



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

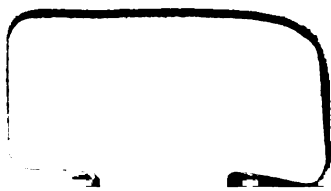
## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 07580265 6



NK1

L. 11









ent

6032

20





1. Poetry, French, Old

✓  
**SOCIÉTÉ ROUENNAISE**

**DE**

**BIBLIOPHILES**

1870-1871

6

NKI

Le 1<sup>er</sup> mai



N° 32

—

M. CHARLES LEMANISSIER.





**LE LIVRE**  
**DES**  
**CHANTS NOUVEAUX DE VAUDEVIRE**

**DE JEAN LE HOUX**

Publié sur l'unique exemplaire de l'édition viroise  
**DE JEAN DE CESNE**

Avec une Introduction et des Notes

Par **ARMAND GASTÉ**



**ROUEN**  
**IMPRIMERIE LÉON GY**

**MDCCCXI**

*P. B. 13*

THE NEW YORK  
PUBLIC LIBRARY

**50606B**

ASTOR LENOX AND  
TILDEN FOUNDATIONS  
B 1910 L

## INTRODUCTION

La Société rouennaise de Bibliophiles a bien voulu me charger — et je la remercie vivement de ce témoignage de confiance — de donner mes soins à la réimpression d'un petit livre normand, rarissime, puisqu'il est unique, et dont voici le titre complet : « **LE // LIVRE DES // CHANTS NOUVEAUX // DE // VAVDEVIRE // PAR ORDRE ALPHABETIQUE //** *Corrigé et augmenté outre la // précédente impression. — A VIRE // chez JEAN DE CESNE Imprimeur // et Libraire* (1). »

Au commencement du XIX<sup>e</sup> siècle, on connaissait deux exemplaires de ce précieux bouquin. L'un appartenant à M. Flaust, maire de Saint-Sever, près Vire (2), a servi de base à l'édition des *Vaux de Vire*, dits d'Olivier Basselin, faite, en 1811, aux frais et par les soins des habitants de Vire dont les noms suivent : Asselin, de Corday, de Cheux de Saint-Clair, des Rotours de Chaulieu, Dubourg d'Isigny,

(1) Dans le *fac simile* que nous donnons page XXII le mot *et* (à la dernière ligne : *et Libraire*) n'est pas visible, caché qu'il est par la petite bande de papier [*Ne extra...*] collée par le Bibliothécaire des Jésuites.

(2) M. Flaust avait acheté cet exemplaire en 1810, à la vente de M. By (Catal. n° 1297).

Les éditeurs de 1811 se sont également aidés du ms. dit Polinière, dont nous allons bientôt parler.

*Blanch June 24/97*

Flaust, Huillard d'Aigneaux, Lanon de la Renaudière, Le Normand et Robillard.

Qu'est devenu cet exemplaire ? On en a complètement perdu la trace. Le second — le seul qu'on connaisse aujourd'hui — après avoir appartenu à Daniel Huet, dont il porte les armes sur les plats de la couverture, passa, après la mort du savant prélat, dans la bibliothèque des Jésuites. On lit, en effet, en tête du titre, une note de la main de Huet, qui, de son vivant, avait, comme on le sait, donné sa riche bibliothèque à la maison professe : *Domus Profess. Societ. Jesu* ; et, au bas, cette mention imprimée sur une petite bande de papier collée au-dessous du nom de l'imprimeur : *Ne extra hanc Bibliothecam efferatur. Ex obe[dientia]* (1). Aujourd'hui l'exemplaire de Huet se trouve à la Réserve de la Bibliothèque nationale, sous les n° xvii B. Réserve —  $\frac{Y. 9084 P}{B}$  — Iny. Rés. Y° 2630 (2).

C'est cet exemplaire que nous nous proposons de réimprimer le plus exactement qu'il nous sera possible (3).

(1) Cette fin de mot que nous mettons entre [ ] a été rognée par le couteau du relieur. — Ce petit livre mesure, avec sa reliure, 120 millim. de haut. sur 74 de larg.

(2) Nicolas Foucault, intendant de la Généralité de Caen sous Louis XIV, possédait, lui aussi, un exemplaire de l'édition Jean de Cesne. (Voir le Catalogue manuscrit de ses livres, n° 2849. Bibl. de Caen). — Qu'est devenu cet exemplaire ?

(3) Nous avons ajouté, au bas des pages, entre [ ], la pagination absente dans l'édition J. de Cesne.

Nous n'allons point reprendre ici la question assez souvent agitée, et épuisée aujourd'hui, ce nous semble, de la paternité des *Vaux de Vire*. Après les travaux de M. Eugène de Beaurepaire (1) et les nôtres (2), la Critique a définitivement admis que tous les *Vaux de Vire*, ou *Vaudevires*, publiés par les éditeurs de 1811, et reproduits dans les éditions de Louis Dubois (1821), de Julien Travers (1833), et du bibliophile Jacob (1858), sous le nom du vieux foulon virois, Olivier Basselin, « mis à fin » par les Anglais vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle, tous ces *Vaux de Vire*, dis-je, doivent être restitués à l'avocat virois, Jean Le Houx, mort en 1616.

Il est donc bien entendu que toutes les chansons que nous réimprimons d'après le livret de Jean de Cesne, sont les *Vaux de Vire* de Jean Le Houx. Mais, comme nous allons le montrer, ce ne sont pas tous les *Vaux de Vire* qu'a composés l'avocat-poète.

Disons d'abord quelques mots de l'imprimeur de nos chansons viroises.

Comme on le voit par l'examen du titre, Jean de Cesne

(1) Eug. de Beaurepaire : *Etude sur Basselin, Jean Le Houx et le Vaudeville normand* (xxiii<sup>e</sup> vol. des *Mémoires de la Société des Antiquaires de Normandie*. Caen, Hardel, 1858, et tirage à part).

(2) Armand Gasté : *Etude critique et historique sur Jean Le Houx et le Vau de Vire à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle*. Paris, Ernest Thorin, 1874, etc., etc.

a négligé de dater son petit volume. On croit généralement à Vire que le *Livre des Chants nouveaux de Vaudeville* parut en 1669, c'est-à-dire un peu plus d'un demi-siècle après la mort de Jean Le Houx. Cette date est très acceptable, car on sait que Jean de Cesne a imprimé plusieurs ouvrages à Vire en 1663 (1), en 1664 (2), en 1666 (3), en 1670 (4), en 1677 (5) et même, croit-on, en 1704 (6).

(1) *Instruction chrétienne, exercices spirituels en faveur des paroissiens et du peuple des Missions*, par Sanson Passard, curé de Montchamp. — La date (1663) est donnée par l'abbé Béziers, *Recherches sur Condé-sur-Noireau*.

(2) *La Difformité de l'Eglise prétendue réformée, etc...*, par Estienne Torquetil, prestre, sieur de Beaulieu. (In-16).

(3) *Extrait de la Pancarte et Coutume royalle de Normandie pour les villes où il y a des foires et marchez, ponts et passages où ordinairement se paie coustume*. (In-8°).

(4) *Reglemens et statuts generaux pour les longueurs et qualitez des draps, serges et autres étoffes de laine et de fil etc.* (In-8°).

(5) *In festo sancti patris nostri Severi ad primas vespervas*, par dom François-Michel Duhamel, de Vire, religieux bénédictin de l'abbaye de Saint-Sever. (In-8°).

(6) Deuxième édition de cet ouvrage, en 1704. (Notes de Chalmé, ancien libraire à Vire).

Cf. le mémoire de M. Ch. Frédérique, ancien conservateur de la Bibliothèque de Vire, sur *l'Imprimerie à Vire, depuis son introduction jusqu'à 1800*. (Annuaire des cinq départements de la Normandie, publié par l'Association normande, 1897, pages 157 et suiv.) On croit que Jean de Cesne mourut peu de temps après avoir réim-

En outre, dans un *Calendrier historique, etc... de la ville de Vire*, portant sur la couverture la date de 1771, on lit, à la page 42 : « *Eloge d'Olivier Basselin*... Nous avons de lui un recueil de vaudevilles réunis (1) en meilleur français par M. Jean Le Houx, dit le Romain, avocat à Vire, et imprimé depuis dans cette ville chez Decène, en 1669... » L'auteur du *Calendrier historique* reproduisait l'erreur commune, et n'attribuait à Jean Le Houx que le mince mérite d'avoir mis « en meilleur français », c'est-à-dire « en français plus moderne » les vieilles chansons d'Olivier Basselin ; mais il pouvait être fort exactement renseigné sur la date de l'édition de Jean de Cesne.

Admettons donc, jusqu'à preuve du contraire, que le *Livre des chants nouveaux de Vaudevire* a été imprimé en 1669.

« Corrigés et augmentés outre la précédente impression », lit-on au titre de notre volume. Il y avait donc eu une édition *princeps*, donnée par J. Le Houx lui-même. C'est évidemment celle qui, d'après la tradition, indisposa contre

primé l'ouvrage de dom Duhamel. Sa femme (Perrette Chesney), qu'il avait épousée en 1665, est désignée comme étant veuve, au moment de sa mort, 15 mai 1716, et son fils aîné, Sanson, né en 1666, était imprimeur et relieur à Vire en 1709. (Registres de l'état-civil de Vire). Voir encore Morin-Lavallée : *Bibliographie viroise*, et les notes manuscrites à nous communiquées par M. Butet-Hamel, conservateur de la Bibliothèque de Vire.

(1) Ne faut-il pas lire « remis » ?

lui les prêtres de Vire, lesquels lui refusèrent l'absolution et le forcèrent d'aller à Rome, pour y chercher le pardon du grand crime qu'il avait commis en chantant le vin d'Orléans et le cidre de Normandie (1). Toujours d'après la tradition, *mais sans que nous puissions fournir une preuve certaine*, Jean Le Houx publia ses chansons vers 1570 (2). Il ne reste plus un seul exemplaire de cette édition *princeps* : aussi, l'unique exemplaire que l'on connaisse de la seconde édition (celle de Jean de Cesne, que nous réimprimons) est-elle devenue d'un prix inestimable.

L'étude attentive de l'édition Jean de Cesne nous permet de faire deux constatations qui ne sont pas sans importance : 1° l'imprimeur virois n'a connu ni le manuscrit autographe du poète (3), ni le ms. Polinière (4). On

(1) Voir mon édition des *Vaux de Vire de Jean Le Houx*. Paris, A. Lemerre, 1875, notamment pages 21, 40 et 44.

(2) Dans mes travaux antérieurs sur la question de la paternité des *Vaux de Vire*, j'ai admis cette date, 1570. Aujourd'hui, j'hésiterais à l'accepter, et je la reculerais volontiers de quelques années : mais ce n'est pas ici le lieu de développer mes « doutes », je n'ose dire mes « preuves », ces « preuves » ne me paraissant pas assez certaines. « Dans le doute, dit le Sage, abstiens-toi. »

(3) Aujourd'hui conservé à la Bibliothèque de Caen, n° 27. Nous en avons fait une copie aussi exacte que possible, que nous avons donnée à la Bibliothèque de Vire.

(4) Ce ms. est ainsi appelé du nom d'un médecin de Vire qui l'avait



trouve, en effet, dans ces deux mss. sept vaudevires qui ne se rencontrent pas dans l'édition Jean de Cesne; 2° Comme cette édition devait reproduire l'édition *princeps*, on peut en conclure également que le ms. autographe de Jean Le Houx, conservé à la Bibliothèque de Caen, est, non pas la copie donnée par lui à l'imprimeur en vue de l'édition *princeps* (1), mais une copie postérieure, qui devait servir de base à une seconde édition, que sans doute le poète n'aura pas osé donner, la première ayant été très mal accueillie de ceux de ses compatriotes qu'il appellera plus tard des « rechignés » et des « morfondus ».

acquis vers la fin du xviii<sup>e</sup> siècle ou au commencement du xix<sup>e</sup>. Un des descendants de ce médecin le céda, en 1831, au comte Hector de La Ferrière-Percy, qui le céda, à son tour, vers 1858, à l'éditeur caennais Le Gost-Clérisse. En 1874, la veuve de M. Le Gost-Clérisse le vendit à M. J.-P. Muirhead M. A. (Haseley Court, Tetsworth, Oxfordshire) qui, depuis, a publié une fort belle édition des *Vaux de Vire*, de J. Le Houx, avec une traduction aussi fidèle qu'élégante en vers anglais. Le ms. dit Polinière, devrait plutôt s'appeler ms. Lepelletier et Porée, du nom des deux Virois qui l'ont copié vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. [Voir notre étude sur les *Noëls et Vaudevires du ms. de Jean Porée*. Caen, Le Blanc-Hardel, 1883. Il s'agit là d'un autre ms. virois, copié et enluminé, en 1581, par un des ancêtres de celui qui a copié dans le ms. dit Polinière, une partie des chansons de Jean Le Houx. Le ms. de 1581 est aujourd'hui à la Bibl. nation., fonds fr. Nouv. acq., n° 1274].

(1) Je ne parle, bien entendu, que de la première partie de ce ms., puisque la seconde est datée de 1611.

Voici, par ordre alphabétique, les sept vaudevires qu'on peut lire dans les deux mss. que nous appellerons, pour abrégé, L (Le Houx) et P (Polinière), et qu'on ne retrouve plus dans l'édition Jean de Cesne :

	Ms. L.	Ms. P.	Edition A. Gasté (1875)
1. Ce vin vaut bien le [chariage	LI, 1 <sup>er</sup> rec.	VIII, 2 <sup>e</sup> rec.	p. 12
2. Jadis, Agamemnon	IXI, id.	XVI, id.	p. 36
3. La bouteille, c'est ma [cuirace	LI, id.	XXXI, 1 <sup>er</sup> rec.	p. 49
4. Medecin de ma tris- [tesse	XLVI, id.	XI, 2 <sup>e</sup> rec.	p. 56
5. Messieurs, maintenant [délaissez	LIV, id.	II, id.	p. 65
6. Vive le Roy, voicy la [patience	LXXXVII, id.	LXXIV, 1 <sup>er</sup> rec.	p. 102
7. Voyant Messieurs de [Parlement	LXXXVIII, id.	LXXVII, id.	p. 103

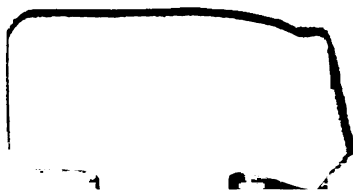
Dans cinq de ces vaudevires (n° 1, 2, 4, 5 et 7), on cherche en vain un renseignement qui nous permette de les dater même approximativement. Dans celui qui porte le n° 3 (*La bouteille*), il est question des batailles de Dreux et de Saint-Denis (1). La première de ces batailles a été

- (1) Bien mieux qu'à Saint Denis en France,  
Ou qu'à la bataille de Dreux,  
Parmi les potz combatray mieux...

livrée en 1562, et la seconde en 1567. Si l'édition *princeps* a été, comme le veut la tradition viroise, donnée en 1570, cette chanson aurait pu s'y trouver, et par suite figurer également dans l'édition Jean de Cesne. Mais qui nous dit que cette chanson a été composée *immédiatement* après la bataille de Saint-Denis ? De même qu'il y a eu un intervalle de cinq ans entre la bataille de Dreux et celle de Saint-Denis, de même le poète a pu n'écrire son vaudevire : *La bouteille, c'est ma cuirace*, que plusieurs années après la seconde bataille. Mais ce qui est bien certain, par exemple, c'est que le vaudevire 5 (*Vire le Roy, etc.*) n'a pu être composé qu'en 1594 au plus tôt, puisqu'il contient une allusion à la soumission de Paris par Henri IV, le 11 mars 1594, lorsque le duc de Féria sortit honteusement de cette ville, avec les troupes espagnoles qu'il commandait (1).

On peut donc admettre que ces sept chansons, qu'on ne retrouve pas dans l'édition Jean de Cesne, ont été composées par J. Le Houx, postérieurement à l'édition *princeps*, si, je le répète, cette édition a été donnée par lui vers 1570.

- (1) Plus ne nous faut maintenant redoubter  
Ces Espagnols, vieux ennemis de France,  
Lesquels vouloient ce royaume usurper ;  
Car ilz s'en sont retourner tous honteux...



177  
L.









end

1036

John





1. Poetry, French, Old

✓  
SOCIÉTÉ ROUENNAISE

DE

BIBLIOPHILES

1872

1871

1871

Putney, London, W.8



32

—

CHARLES LEMANISSIER.







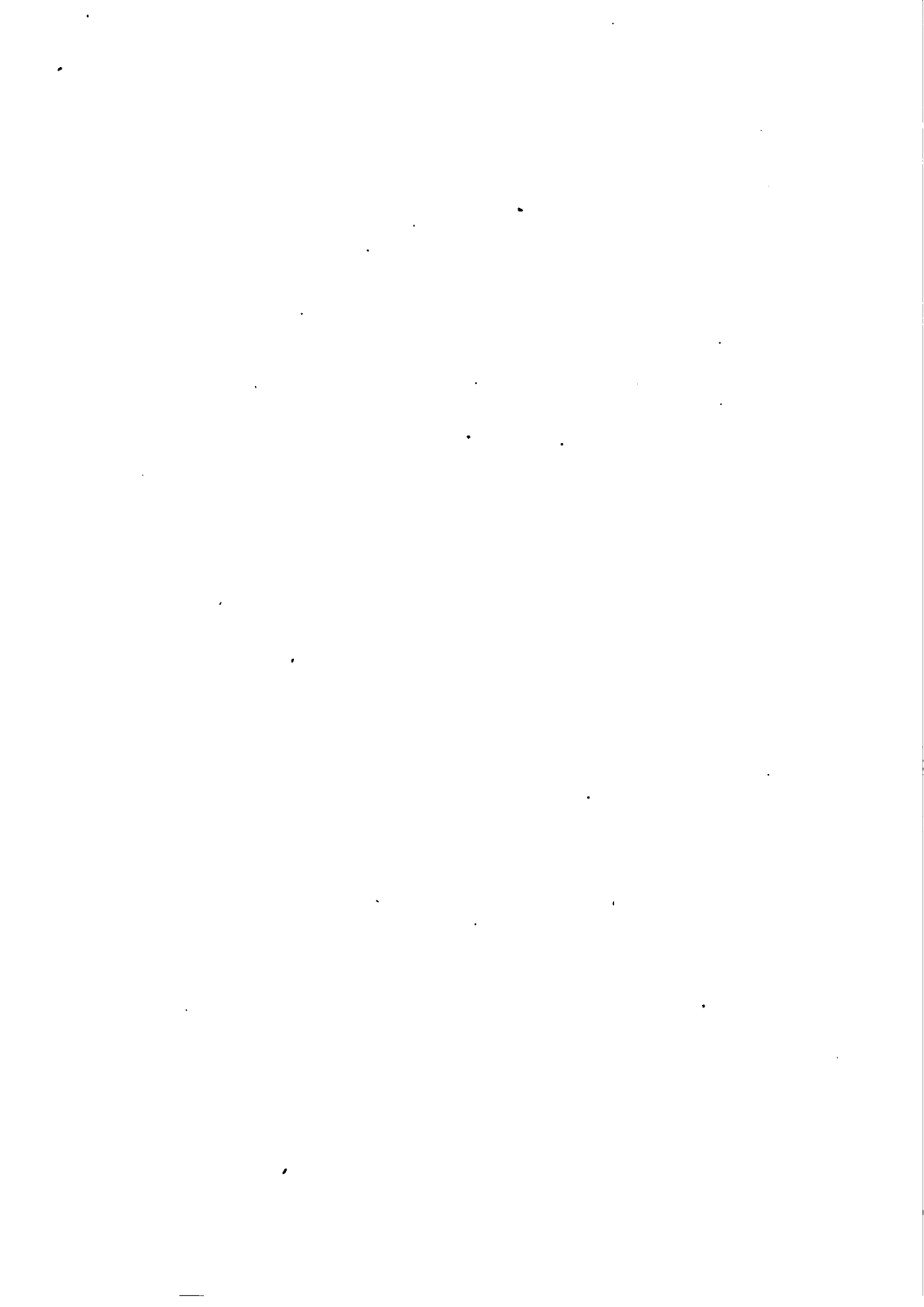


1

2

3

4





1. Posty, French, Old

✓  
**SOCIÉTÉ ROUENNAISE**

**DE**

**BIBLIOPHILES**

NK1

LE 11





N° 32

—

M. CHARLES LEMANISSIER.

*Nouveaux.*

Sans toy i'estimerois rigoureux mon  
trespas

Ie ne puis avoir bien hors de ta com-  
pagnie

Si ie meurs à mes bons amis  
Ma grande bouteille ie laisse,  
Mais que pleine elle soit comme elle  
estoit iadis

Jugeront comme moy que c'est gran-  
de richesse.

Ainsi mon voisin souspiroit  
Moy i'eus pitié de sa misere  
Ie luy donnay du vin que l'on luy  
deffendoit.

La fievre le quitta si tost qu'il eut à  
boire.

Sur cela fondant ma raison  
Pour guarir vne soif maline  
Et l'ennuy que me fait ma femme à  
ma maison

I'ay recours au bon vin comme à ma  
medecine.

Faute de mieux de bon pommé  
Bien souvent ie prens une dose  
Tant bon est cestuy-cy qu'il ma pres-  
que charmé

*Vaudeville.*

Encore vn pot venant & puis qu'on  
se repose

*Chanſon nouvelle.*

A U Barbier qui la barbe ofte  
Qui ma barbe oſta  
Et à la mode qui trotte  
Qui me la couppa  
D'argent il ne m'en couſta  
Mais ie luy payay chopine  
Quand il ſçeut mon origine  
Que i'eſtois virois  
Et compaignon galois.

Si ie ſçavois qu'en la ſorte  
On me d'eufſt payer  
Ie pendrois devant ma porte  
Baſſins à Barbier  
Et comme vn bon ouvrier  
Ie dirois à tout le monde  
Je vous prie que ie vous tonde  
Je ſuis bon gallois  
Et compaignon virois.

Quād i'aurois fait la beſongne  
Je ſerois content  
De leur dire ſans vergonne  
Ne veux point d'Argent  
Mais pour la ſoif qui me prend

*Nouveaux*

De bon vin payez chopine  
C'est bon loyer pour la peine  
De tout bon galois.  
Et compagnon virois.  
Tout pietre plain d'avarice  
Que ie congnoistrais  
A fillons sans artifice  
Je le tonderois.  
Et le plus que ie pourrais.  
D'argent prendrais pour ma peine,  
Pour mener boire chopine  
Quelque bon virois  
Et compagnon galois.

*Chanson nouvelle.*

**B** Eau nez dont les rubits ont  
cousté mainte pippe  
De vin blanc & claret  
Et duquel la couleur richement parti-  
cipe  
Du rouge & violet.  
Gros nez qui te regarde à travers  
vn grand verre  
Te iuge encor plus beau  
Tu ne ressembles point au nez de  
quelque herre  
Qui ne boit que de l'eau ,

*Vaudeville*

Un coq dinde sa gorge à toy semblable porte

Combien de riches gens

N'ont pas si riche nez pour te peindre en la sorte

Il faut beaucoup de temps.

Le verre est le pinceau duquel on t'enlumine

De vin est la couleur

Dont on t'a peint ainsi plus rouge qu'une guigne

En beuvant du meilleur.

On dit qu'il nuit aux yeux mais feront ils les maîtres

Le vin est guarison

De mes maux i'ayme mieux perdre les deux fenaîtres

Que toute la maison.

*Chanson nouvelle.*

**B**oire autant de fois du bon qu'à de lettres nostre nom

Cela guarit nostre vie

De soin & melancholie.

P'en veux auoir le cœur net

Versez donc dans ce godet

Sur ce fidre d'excellence

*Nouveaux*

J'en vay faire experience.  
Mon nō est trop court vrayemēt  
Veu ce breuuage excellent  
I'y voudrois bien encore mettre  
A tout le moins vne lettre.

Si le boire n'est point bon  
Iean simplement i'auray nom  
Mais si c'est breuuage digne  
Mon nom fera Marc Anthoine.

*Chanson nouvelle*

**B** On vieil drolle Anacreon  
On fait encore memoire  
De toy qui bon compagnon  
Faisois des chansons à boire  
Pour l'amour de luy compere  
De ce bon piot tatons  
Mais ce nous est vitupere  
De boire si ne chantons.

Donc en memoire de luy  
Chacun die vn vau-deuire  
Ainsi se passe l'ennuy  
Le mien premier ie vay dire  
Mon cœur ne peut pas bien rire  
Si ce n'est lors que ie boy  
O que c'est vn eur martyre  
Bon vin que boire sans toy.

*Vaudeville.*

Quand il est force raisins  
Et que bonne est la vandange  
On visite ses voisins  
On ne fait point de l'étrange  
Le dueil en liesse on change  
Tous sont joyeux & contens  
Et de la soif on se venge  
Chantant vive le bon temps  
Ne faites point plus le fin  
Que toute la compagnie  
Je vay boire à vous voisin  
Et à vostre bonne amie  
Prenez garde ie vous prie  
Maintenans comme ie boy  
Car vostre chanson finie  
Faudra faire comme moy.

*Chanson nouvelle.*

**B** On vin fay raisõ d'une soif viol[ente]  
Donc ie suis au gosier arden[ment]  
espris  
D'avoir recours à toi lors qu'elle [me]  
tourmente  
J'en tiens de mes amis lesques me lo[nt]  
appris,  
Je te cheris toujours comme ma pr[o-]  
pre vie

*Nouveaux*

Sans toy bonne liqueur que feroit ce  
de moy,  
Aussi sçachant que l'eau est ta grande  
ennemie  
Je ne la puis aymer tout pour l'amour  
de toy  
L'eau monstre à son effect qu'à boire  
elle n'est bonne  
Elle rend l'homme etique & palle &  
morfondu.  
Mais toy tu rends gaillardé & faine la  
personne  
L'argent qu'on met pour toy n'est  
point argent perdu.  
Puisque ie t'ayme tant il faut que ie  
te baïse,  
Il faut vin amôreux que me baïses aussi  
Je ne m'en iray point tant ie suis, à  
mon aïse  
Pendant que ie sçauray que tu seras icy

*Chanson nouvelle.*

C Es gens la me font rire  
Qui font les grands docteurs  
Neant moins à vray dire  
Ne font que piaffeurs  
Qui de costé souuent iettent l'œillade



*Vaudeuire.*

Brauans sur vn paué pour veoir s' on  
les regarde  
Quand, on fait bonne chere  
Parmy les gobelets  
Qu'on dit chançons à boire  
Ils demeurent muets  
A mon aduis ce n'est grande sagesse  
Estre sans dire mot parmy tant de ieunesse.  
Puis en table ils se trouuent  
Sans propos & discours  
Ie pense qu'ils ne peuuent  
Bien discourir d'amours.  
Ils ne sçauroyent châter vn vau deuire ;  
Faut qu'ils viennêt à nous afin de les  
instruire.  
Aual ceste venelle Ce bon fildre versôs  
Toute la kyrielle  
Des drolles & garçons  
Ie boy a vo' car beaucoup ie vo' prise,  
Et puis ie vo' diray nouuelles de denise  
Denise ayant bien loing fait maint  
voyage  
Et les guerres hanté  
Dit neantmoins auoir son pucelage

*Nouveaux*

Encore rapporté  
Bô cœur garçons elle n'est pas perdue  
Elle est reuenue Denise  
Elle est reuenue,

*Chançon nouvelle.*

Certes hoc vinum est bonus  
Du mauuais latin ne nous chaille  
Si bien congru n'estoit ce ius.  
Le tout ne vaudroit rien que vaille  
Eſcolier i'appris que bon vin  
Aide bien au mauuais latin,  
Ceste sentence pratiquant  
De latin ie n'en appris guere  
Y pensant estre assez ſçauant  
Puis que bon vin i'aymois à boire  
Lors que mauuais vin on a beu  
Latin, n'est bon fust-il congru.

Fy du latin parlons françois  
Je my recognois d'auantage  
Ie veux boire vne bonne fois  
Car voicy vn maistre breuage.  
Certes ſi i'en beuuois ſouuent  
Je deuiendrois fort eloquent,  
Pendant que ce vin i'aualois.  
Qui me chatouilloit ſous la lague  
[Il me ſembloit que ie faiſois]

*Vaudeville.*

En court quelque belle harangue  
J'auois bien du contentement.

Mais il s'est passé vite ment.

**C** Hantre de table & beuveur  
M'est iniure ordinaire

Mais chacun à son humeur

Le n'y sçauois que faire

Liqueur chere amie

Pour la colomnie

Ne crains point qu'aucunement  
à iamais ie t'oublie.

Serois-je bien si diot

Soubz l'ombre d'une iniure

En laissant le vin au pot,

D'estre traistre à nature

O gentil breuuage

Ce seroit dommage

qu'en fin on te fist seruir de vin-  
aigre ou potage,

Toufiours dans le vin vermeil

Ou autre liqueur bonne

On voit vn petit soleil

qui fretille & rayonne,

Cela est vn signe

Que le vin est digne

*Nouveaux*

C'est pour en boire qu'on prend  
tant de peine à la vigne.

Quand i'ay la soif au gosier  
Pour cor ie prens ma tasse,  
Le vin me sert de limier  
Pour luy faire la chasse  
Ell' s'en est fuye  
passons nostre vie

En ce doux contentement mon  
voisin ie vous prie.

**C** Est icy que ie ueux chercher  
La pierre philosophale  
C'est ici que ie ueux souffler,  
Mon fourneau ce sera ma fale.  
Mon soleil c'est le vin sans eau  
Le bon sildre c'est mon mercure.  
Je les mettray dans mô fourneau  
Tous purs côme ils sôt de nature  
Y d'eussay- ie employer mô bien  
Ie ne ueux point d'autre alchimie  
Encore n'y perdraige rien  
Car boire contente ma vie;

O quinte essence de pommier  
Si tousiours i'en beuuois de telle  
Seroit-ce subiect pour iuger

*Vaudeville*

Qu'il me faut mettre en curatelle  
*Dialogue du Vieillard & du Medecin.*

*Vieillard.*

**C** Onseillez moy pour ma fâte  
Car vous sçavez la medecine  
Et vous ferez bien contenté

*Medecin.*

Pour vo' i'ëploiray ma doctrine  
Vous conseillant fidellement  
Et ne veux point de vostre argent

*Vieillard.*

Que faut-il pour ma toux guarir  
Et le rheume qui me tourmente  
Et cuide me faire mourir.

*Medecin.*

Recipe du ius de la plante  
Qui se soustient par eschalias  
Deux ou trois fois à ton repas.

*Vieillard.*

J'ay l'estomach debilité  
Si bien qu'à grand peine il digere  
M'engendrant vne crudité.

*Medecin.*

Recipe pour ton ordinaire  
Et te donne à trauers les dens

*Nouveaux*

Du rouge cirot d'Orleans.

*Vieillard.*

La goutte aux iointures des os  
Me tient alors, que le tēps chāge  
Si bien que i'en perds le repos.

*Medecin,*

De decoction de vandange  
Recipe trois voltes & plus  
Ne songe tant en tes escus.

*Vieillard.*

Tous vos receptes c'est le vin  
Le vin est - ce chose si bonne,  
Sans luy ne seriez medecin.

*Medecin.*

A tous ceux-la le vin i'ordōne  
Qui en humeur me sont egaux  
Car le vin guarit tous mes maux.

*Chanson nouvelle.*

C Ompagnon marinier  
Grande & pleine est la mer ;  
Le Flot bat au riuage  
Il faut prendre ce bort  
Car le vent est trop fort  
Ne perdons point courage.  
Las ie crains bien que l'eau

*Vaudcuire*

N'aïst dedans ce bateau  
Entré durant l'orage  
Sus compagnons tirons  
La pompe & la vidons  
Ne perdons point courage

N'ayant plus rien sinon  
Le trincguet qui soit bon  
Sa voile & son cordage  
Il nous la faut hauffer  
Pour mauuais temps passer  
Ne perdons point courage.

Le vaisseau trop chargé  
Est beaucoup soulagé,  
La charge & l'équipage  
Est presque dans le port  
C'est vn grand reconfort  
Ne perdons point courage

Compagnon marinier  
N'aillons plus sur la mer  
Car ie crains le n'auffrage  
Mais si le bateau plein  
Fait trafic de ce vin  
Ne perdons point courage.

Ce qui nous est resté,  
Est ore en feureté.

*Nouveaux*

Si refaisons voyage  
Faut le vaisseau tourner  
Pour le recalfeutrer  
Ne perdons point courage

*Chanson nouvelle.*

C 'Est assez troupe honorable  
De ces gentils chants virois  
Il faut se lever de table  
Le reste en vne autre-fois  
Car peut' estre  
Que le maistre  
Qui nous assemble ceans  
N'oze dire le martyre  
Et mal que luy font les dens  
Souvent incommodité  
Provient d'avoir trop chanté.

Mais il est trop volontaire  
Pour avoir le cœur mary  
D'avoir veu la bonne chere  
Que nous avons fait chez luy  
Monsieur l'hoste, voyez i'oste  
Mon bonnet honnestement  
On me prie que ie die  
Qu'õ vo' rend grace hûblemēt  
Mais si le vin reste au pot



*Vaudeville*

Qui est encor de l'écor.

Faites en laver la bouche  
A quelques vns d'entre nous  
Avant qu'un vallet y touche  
Puis que tout depend de vous  
Je ne cure ie vous iure  
Jamais ma bouche autrement  
Nostre hofteffe  
Je vous laisse  
Mille mercis en payement  
Cecy seroit esventé  
l'en boy à vostre santé.

J'ay ouy dire à ma grand mere  
Toufiours des vieux on apprêd  
Que de la goutte derniere,  
La bonne chere depend,  
Bonne femme  
Que ton ame  
Puisse estre au ciel en repos,  
J'ay envie  
Si i'ay vie  
D'ensuivre bien tes propos  
Quand sur le bon vin ie suis  
J'en laisse moins que ie puis

D

*Chanson nouvelle.*

**D**É nous se rid le François  
Mais vrayemēt quoy qu'il en die  
Le Sidre de Normandie  
Vaut bien son vin quelque fois  
Coulle availle loge loge  
Il fait grand bien à la gorge.

Ta bonté ô sidre beau  
De te boire me convie  
Mais pour le moins ie te prie  
Ne me trouble le cerveau.

Coulle avalle.

Je ne perds point la raïson  
Pourtant à force de boire  
Et ne vay point en cholere  
Tempester à sa maison.

Coulle avalle.

Voïsin ne songe eu procez  
Pren le bien qui se presente  
Mais que l'homme se contente  
Il en a tousiours assez.

Coulle availle

Est pas cestuy-la logé  
En est il demeuré goutte  
De la soif sans point doubte  
Je me suis tres-bien vengé

*Vaudeville.*

Coulle aualle loge loge .

Il fait grand bien à la gorge

**D** Jfons à Dieu aux gentils Uaude-  
uire

Le temps n'est plus qu'on les doibues  
chanter

Las on nous fait tât de maux supporter

Nos deuanciers n'auoyent tant de mar  
tyre,

La paix estoit & nous auons la guerre

Clecy donnoit du fildre à bon marché

Mais du depuis que c'est creu le peché

Puifque ont failly tous les biens de la  
terre

Chacun faisoit à vire marchandise

Et les marchands estoient en grand  
honneur.

Mais chacun est deuenu grâd seigneur

Aymant l'orgueil paresse & friandise .

De bons bourgeois les anciennes ra-  
ces.

Reduites font ores à pauureté

Les estrangers leurs biens leur ont esté

Et leurs maisons par procez & fallaces

Nous ne tenons plus rien de no[s]

*Nouveaux*

grand peres ,  
Sinon la soif & boire tout d'autant  
Mais nous n'osons quand ils nous  
couste tant  
Beuvons cecy qui ne no' couste gueres.

*Chanson Nouvelle.*

**D**E ce virois conservons la me-  
moire ,  
A tout le moins à la table en beuvant,  
Lequel ne beut iamais en rechignant  
Et qui nous fait si ioyeusement boire  
Une bonne boisson  
Prise avec mariffon  
Par vn Saturnien  
Ne luy fait point de bien (devire  
Mais le vin honoré d'un gentil Uau-  
N'apporte que santé en ne beuvant du  
pire.

Plus est hōneſte vn vaudeuire en table  
Qui va loūant hautement le bon vin  
Qu'en mal parlant dire de ſon voifin,  
Quelque propos qui n'eſt point verita-  
A faire des diſcours (ble,  
D'impudiques amours  
Ou quelque autre deuis, que tiennent  
les

*Vaudeville.*

les amis  
Quand ils sont assemblez pour fola-  
strer & rire ,  
Il vaut bien mieux chanter en ne beu-  
uant du pire.  
On peut bien boire & n'estre point  
yurongue  
On peut aussi chanter sans estre fol  
On prise tant le chant du rossignol  
Mais ces chansons qui rougir la tron-  
gne  
Par le vin sauoureux  
Ualent mille fois mieux ,  
Beuons chacun sa fois  
Pour l'amour du virois,  
Qui a fait ces chansons l'on n'en d'eust  
pas mesdire .  
Ce fut vn bon garçon qui ne beut pas  
du pire.

*Chanson nouvelle.*

**D**ire tousiours vne chanson  
De vau deuire & beuuerie  
J'apporteroit quelque soupçon ,  
Qu'on fâscheroit la compagnie  
Disons en d'autres ie vous prie

E

### *Nouveaux*

Car ientens qu'un tas de badaux  
S'en vont disant ce n'est qu'yurôgnerie  
Que les vau deuire nouveaux.

Donc pour tel scandale euter  
Quel fuiet prendrons nous pour rire  
Escoutez ie vous veux conter  
Vne chose que i'ay ouy dire  
Qu'il n'est plus de mestier à vire  
Sans fraude & sans meschanceté  
Que pour le gain chacun tafche à se-  
Pent estre dit-on verité [duire

On parle aussi des Aduocats  
Que ce n'est plus que tricherie  
Mais cela ne m'e touche pas  
Ie n'aime plus la plaiderie  
Tauerniers qui meslent la lie  
Et qui font boire moitié d'eau,  
Sont par sur tous d'une meschante vie  
Ils fussent bien dans le tombeau.

Mais sans y penser nous venons  
Toufiours tomber sur le breuuage  
Aussi tenir nous ne pouuons  
En table plus propre langage.  
Uaut mieux suyuant le vieil vsage  
Un vau deuire caioler

*Vaudeuire.*

Que mal parler qui fera trop d'usage  
Pour ne louer il s'en peut en aller.

*Chanson Nouvelle.*

**E**N vn lardin d'ôbrage tout couuert  
Au chaut du iour ay trouué madale[ine]  
Qui pres le pied dvn Sicomorre vert  
Dormoit au bort d'vne claire fontaine  
Son lit estoit de tin & marioleine  
Son tetin frais n'estoit pas bien caché  
D'amours touché  
Pour contempler sa beauté souveraine  
Incontinent ie m'en suis approché  
Sus sus qu'on se refueille  
Voicy vin excellent  
Qui fait leuer l'oreille  
Il fait mol qui n'en prent.  
Je n'eus pouuoir si belle la voyant  
De m'abstenir de baisoter sa bouche,  
Si bien qu'en fin la belle s'esueillant  
Me regardant avec vn œil farouche  
Me dit ces mots biberon ne me touche  
Tu n'est pas digne avec moy de s'prôuer  
Le ieu d'aimer  
Belle fillette à son aise ne couche  
Avec celui qui ne fait qu'yurongner. .

*Nouveaux*

Sus fus qu'on se refueille.  
Ie luy respōds ce n'est pas deshonneur,  
D'aimer le vin vne chose si bonne  
Uostre bel œil entretient en chaleur  
Et le bon vin en santé ma personne  
Pour vo' aimer faut-il que i'abandōne  
Le soïn qu'on doit auoir de sa santé.  
Fy de beauté  
Qui son amant de desplaisir guerdōne,  
Au lieu de bien qu'il auoit meritē.

Sur fus qu'on se refueille.

I'ayme bien mieux l'ōbre d'un cabaret  
Et du bouchon de tauerne vineuse  
Que s'il qui est en vn beau iardinet  
La belle alors me respōd despitueuse,  
Tu ne m'es bon, cherche vne autre  
amoureuse.

Puis que par toy iay perdu mes amours  
Toufiours toufiours  
Contre l'amour & la soif rigoureuse,  
Ie fois bon vin armé de ton secours.

*Chanson nouvelle.*

**E**st ce pas cōmettre vn grand vice  
u'abreuuer les gens d'auarice  
C'est quand au pot ou au tonneau,



*Vaudeville.*

Dans le boire on melle de l'eau.

L'eau est de mauuaise nature

L'eau met les piéds à pourriture

Qui fait un cathare c'est l'eau.

J'en suis tant malade au cerueau.

Gaster bon vin d'eau de fontaine

Fait perdre au vigneron sa peine

Assez seront arronsez d'eau

Quand seront portez au tombeau

En festins en nopces ou festes

Qui voulant traiter gens honnestes

Leur feroit boire du Sidre eau,

Seroit trop auare ou trop veau.

Uoicy qui a tres-bonne mine

I'en vay boire à vous ma voisine

Certes il ny aura point d'eau

S'il est aussi bon qu'il est beau.

De tel il n'en croist sur ma terre,

Voila le cul ie dy du verre

Uous plaist il pas vous acquiter

Et vn vau deuire chanter.

*Chanson nouvelle.* (morts

**F**aute d'humeur nos choux sont

En nos iardins par seicheresse,

Faute d'abreuuer bien mon corps

*Nouveaux*

Si i'allois mourir que seroit ce  
Sangoy ie ne my fieray pas  
Mourir sec à faute de boire  
C'est vn tres malheureux trespas  
Et de tres funeste memoire  
A boire, à boire viftement  
Je veux tenir ma gorge humide  
De peur de mourir pauurement  
Comme nos choux secs & arides.  
Toutes fois moy & mon iardin  
Nous defferont en vne chose  
Je me veux abreuer de vin ,  
Et d'eau nostre courtil s'arrose.

*Chanson nouvelle* (bles

**G** Rand foulas m'est d'ouyr aux ta  
Chanter ces rouges museaux  
Auecques leurs grosses fales  
Ces vau deuire nouveaux  
Leurs gosiers sont les tuaux  
Qui ne sont pas animez.  
De vent comme les regales  
Mais de ces vins bien-aimez  
Celuy qui fait du Criticque  
Et du raminagrobis  
Mefprisant ceste musique

*Vaudeuire*

De table avecq ses amis ,  
Pour ses serieux deuïs ,  
Ie ne le tiens point plus fin  
Que celui - là qui pratique  
Ces chansons sur le bon vin.

Ie ferois fort bien du sage  
Comme luy si ie voulois ,  
Mais on diroit qu'au ménage  
Ou en mal ie songerois  
Rechigner ie pourrois  
Avec ceux qui sont ioyeux.

Ie ne manque de courage  
Voyons qui boira le mieux.

Si le grād Turc fait la guerre  
Aux Roys payens ses voisins  
Ie ne veux point m'enquerre  
Mais seulement des raifins  
Les forciers sont si malins,  
On dit qu'ils les font perir,  
Ces meschans son m'en veut croire  
On les d'eust faire mourir.

*Chanson nouvelle .*

**H**E qu'auons nous affaire ,  
Du Turc n'y du Sophi don don  
Pouueu que i'aye à boire

*Nouveaux*

Des grandeurs ie dis fy , don don  
Trincque Seigneur ce vin est bon  
Hoc acuit Ingenium.

Qui songe en vin ou vigne ,  
Est vn presage heureux don don,  
Le vin a qui rechigne ,  
Rend le cœur tout ioyeux don don .

Trincque seigneur . &c.

Meschant est qui le brouille ,  
Ie parle aux tauerniers don don ,  
Le breuuage à grenouille  
Ne doit estre aux celiers don don

Trincque seigneur , &c.

Qu'en ce vin on ne coupe  
Ainçois qu'on boiue net don don  
Ie prie toute la troupe  
De vuider le godet don don

Trincque seigneur , &c,

*Chanson nouvelle.*

**H** Ardy comme vn Cesar, ie suis a  
ceste guerre  
Ou i'on combat arné d'un grand pot  
& dvn verre.

Plustost vn coup de vin , me perce &  
m'entre au corps,

*Vaudeville.*

Qu vn poulet qui cruel, rend les gens  
si tost morts .  
Le cliquetis que i'aime , est celuy des  
bouteilles ,  
Les pippes les bareaux , pleins de  
liqueurs vermeilles .  
Ce sont mes gros canons , qui battent  
sans faillir ,  
La soif qui est le fort que ie veux assaillir  
Ie trouue quand à moy que les gens  
sont bien bestes .  
Qui ne se font plustost au vin rompre  
les testes ,  
Qu'aux coups de coutelas en cherchât  
du renom .  
Que leur chaut estans morts si l'on en  
par le ou non .  
De trop boire frappée , vne teste en re-  
chappe ,  
Sent bien vn peu de mal , lors que le  
vent la happe .  
Mais quand on à dormy , le mal s'en  
va soudain  
A ces grands coups de mars , tout re-  
mede y est vain .

*Nouveaux*

Il vaut bien mieux cacher son nez  
dans vn grand verre  
Il est mieux asseuré qu'en vn casque  
de guerre  
Pour cornette ou guidon suyure plus-  
tost on doit,  
Les branches d'hyerre ou dif, qui  
monstrent ou l'on boit.  
Il vaut mieux pres beau feu, boire la  
muscadelle [nelle  
Qu'aller sur vn rempart faire la senti-  
l'ayme mieux n'estre point en tauerne  
en defaut.  
Que suyure vn capitaine à la bresche  
à l'assaut.  
Neantmoins tout excez, ie n'aime &  
ne procure  
Ie suis beueur de nom, & non pas  
de nature  
Bon vin qui nous fait rire & hanter  
nos amis  
Ie te tiendray tousiours ce que ie t'ay  
promis.

*Chansun nouvelle.*

I E suis beaucoup irrité  
Contre toy vin desloyal,

*Vaudeville*

Tu m'as fait beaucoup de mal  
Tu m'as mis à pauvreté,  
Et nous a fait disputer bien souvent  
    ma femme & moy,  
C'est à vous à qui ie boy  
    Vin tu me semblois si bon  
Que m'as fait vendre mon clos,  
Pour payer tous mes écots  
Et engager ma maison  
Tout le monde ne sçait pas encore ce  
    que ie doy  
C'est à uous à qui ie boy.  
    Nous verrons lequel fera  
De toy ou moy le plus fort  
Ie feray tout mon effort  
Si ie puis tout coulera,  
Entre dedans mon gosier, je me veus  
    venger de toy  
C'est à vous à qui ie boy.

*Chanson nouvelle*

I Ay grand peur d'une maladie,  
Vne heure y a que ie n'ay beu  
Tant tarder las comme ay- ie peu,  
Desi ma face en est blefmie,  
    Le harenc bien tost perd la vie

### *Nouveaux*

Quand il se sent hors de la mer ,  
De mesme ie ne puis durer  
Lors que la boisson m'est faillie .

I'ay grand peur d'une maladie  
Mais comme au harenc ne faut mie  
Que tousiours le bec i'aye en leau .  
Mais me faut tenir le museau  
Tousiours en bonne malvoisie .

I'ay grand peur d'une maladie  
Perdrons nous pour fême & mesnie  
De boire à tirelarigot  
Faut-il laisser tout plein le pot  
Uoicy si bonne compagnie .

I'ay grand peur d'une maladie

### *Chanson nouvelle*

**I**L faut boire comme ont dit qui fa  
mere ne tette ,  
Puisque sommes tous seurez beuvons  
donc de ce bon piot ,  
En rainçant nos gosiers avalons nos  
miettes ,  
Et vuide le pot  
Tirelarigot ,  
Jl n'est pas encore temps de son-  
ner la retraite .



*Vaudeville.*

Quand on s'en va sur sa soif ce n'est  
iamais vn bon écot  
En rainçant nos gosiers avalons nos  
miettes ,  
Et vuide le pot ,  
Tirelarigot  
J'ay tousiours cinq sous ou soif mais  
l'argent que souhaite ,  
Ne me vient pas si souvent que la  
soif que ie hay si fort .  
En rainçant nos gosiers avallons nos  
miettes ,  
Et vuide le pot  
Tirelarigot.  
Iengagerois bien plustost iusques  
a ma / iacquette  
Que i'endures plus ce mal ie le vay  
noyer dans ce Flot .  
En rainçant nos gosiers avallons  
nos miettes  
Et vide le pot  
Tirelarigot

*Chanson nouvelle.*

I 'Avois chargé mon navire  
De vins qui estoient tres b[ons]

*Nouveaux*

Tels comme il les faut à vire,  
Pour boire aux bons compagnons  
Donnez par charité à boire à ce pau-  
vre homme marinier,  
Qui par tourmente & fortune  
A tout perdu sur la mer  
Nous estions bonne troupe  
Aimans ce que menions  
Qui ayans le vent en pouppe  
L'un à l'autre en beuions  
Donnez par charité a boire à ce pau-  
vre homme marinier,  
Qui par tourmente & fortune,  
A tout perdu sur la mer.  
Defia proches du riuage  
Ayans beu cinq ou six coups  
Vismes à faire n'auffrage  
Et ne sauvasmes que nous.  
Donnez par charité à boire à ce pau-  
vre homme marinier  
Qui par tourmente & fortune  
A tout perdu sur la mer  
Il fut mieux en nostre gorge  
Ce vint que d'estre en la mer,  
Quand chacun chez foy le loge

*Vaudeville.*

Il est hors de tout danger  
Donnez par charité à boire à ce pau-  
vre homme marinier ,  
Qui par tourmente & fortune  
A tout perdu sur la mer .

*Chanson nouvelle.*

I 'Aime parfaitement  
Un breuvage excellent  
Car il fait réjouir mō genereux courage  
Qui d'eau fait breuvage  
Na point d'entendement .  
Boray-ie simplement  
Ce que boit ma iument (me sage  
Ie pense que ce n'est le fait d'un hom-  
qui d'eau fait breuvage  
Na point d'entendement .  
On ne peut proprement  
Faire vn appointment  
On ne fait beuvant l'eau iamaïs bon  
mariage  
Qui d'eau fait breuvage ,  
Na point d'entendement .  
Turc ne seray vrayement  
Car l'Alcoran deffent  
Le vin qui n'est crée que pour l'[u-]

### *Nouveaux*

main vfrage

Qui d'eau fait breuvage

N'a point d'entendement .

Le bon vin & l'argent

C'est mon assortiment

Sans eux ie suis honteux comme vn  
regnard en cage .

Qui d'eau fait breuvage ,

N'a point d'entendement ,

Helas il me souvient

D'un qui fut mon parent , (nage

A boire aussi j'appris de ce bon perfon -

Qui d'eau fait breuvage ,

N'a point d'entendement .

Vous laissez longuement

Ce vin cueillir le vent

Beuvez voifin d'autant car vous en  
eftes d'aage .

Qui d'eau fait breuvage

N'a point d'entendement .

### *Chanfon nouvelle.*

**I**E ne trouue en ma medecine

Simple qui foit plus excellent ,

Que la noble plante de vigne ,

D'où le bon vin claiRET provient ,

*Vaudevire*

Jl n'y a chez l'appoticaire  
De drogue que ie prise mieux,  
Que ce bon vin qui me fait faire  
Le sang bon & l'esprit ioyeux.

Qu'on ne m'apporte point de casse  
Et qu'on ne coure au medecin  
De vin qu'on remplissè ma tasse  
Qui me voudra rendre bien sain

En mon recipé qu'on ordonne  
Que ie boiray vin d'Orleans  
La recepte me fera bonne,  
Les medecins honnestes gens.

Mais s'ils m'ordonnent de leau  
douce,

Ou la Tifane simplement  
Sont gens qui veulent tout de course  
Me faire mourir pauvrement.

Ie ne veux ny laiët ny fruitage,  
De ce ie ne suis point friant  
Mais ie vendrois mon heritage  
Pour auoir de ce vin friant.

O que c'est dure departie  
De ma bouche & de ce bon vin,  
A tous ceux la ie porte envie  
Qui ont encor le verre plein.

F

*Chanson nouvelle.*

**I**'Ayme la compagnie  
Ou sont mes amis  
Mais le festin m'ennuye  
Ou n'y a point de ris  
Un tas d'auares refformez  
Vous feront perdre  
De dueil de les voir rechigner  
Vn bon disner.

Nous deuons nos grâsperes  
Suyure ce m'est aduis,  
Qui laissoient les affaires  
A table à leurs amis  
Au soir en s'entre visitans  
Sur le fourmage  
Les chastaignes ou le iâbon  
Beuoyent du bon

Avecques leurs comperes  
Et voisins en hyver  
En brasillant les poires  
S'artoyent à deuifer  
Chacun faisoit du temps passé  
Quelque beau compte  
Se recreans sans mal talent  
Honnestement.

Femmes traittoyent les hommes

*Vaudeville*

Sans les oser tanfer ,  
Mais au temps ou nous sommes  
Ne font plus que roffer  
Elles mesmes alloiët percer  
Du meilleur sidre ,  
Joyeuse deveoir leurs maris  
Bien resioüis

Fèmes ne font plus telles  
Qu'elles estoyent iadis  
Ceux qui passent d'elles  
Font bien à mon advis  
Toutes fois veu le bõ racueil  
De nostre hostesse,  
Ell' tient encore des bonnes gens  
Nos anciens.

Nostre hostesse ie treuve  
Vostre sidre loyal  
Et quoy que l'on en boive,  
Ne vous fait point de mal  
Si voulez à vos serviteurs  
En laisser boire .  
Ie feray ie vous le promets  
De vos valets .

F. 2

*Nouveaux  
Chanson nouvelle.*

J' Ay encor à cheminer  
E faire vne longue traite  
Bon fidre entre en mon gosier  
Mais avant que ie t'y mette  
Arreste arreste ,  
Si ie boy dy - le moy ,  
My troubleras tu point la teste  
    Quiconque veut travailler  
Faut tenir sa gorge nette  
Et bien souvent la mouïller ,  
Mais avant que ie t'i mette  
Arreste arreste , Si ie boy dy - le moi ,  
My troubleras tu point la teste  
    Bon fidre oste le soucy  
D'vn procez qui me tempeste  
Quand tu passeras par - cy ,  
Mais avant que ie t'y mette ,  
Arreste arreste , Si ie boy dy - le moi  
Mi troubleras tu point la teste .  
    Il faut pour l'amour des gens  
Ne fust-ce qu'une gouttette ,  
Boire puisque ie te tiens  
mais non pas que tout i'y mette  
Arreste arreste , Car ie croy si ie boy



*Vaudeville.*

Que tu m'y troubleras la teste .

*Chanson nouvelle .*

**J**E suis né bas Normand mais ma  
bouche avinée  
Dit estre d'Orleans ,  
Et que le vin cleret qui est de sa cōtrée ,  
Je dois loger ceans .  
Mō gosier dit aussi qu'il a pris sa naissance  
Du terroir des bons vins  
Et qu'il ne peut durer s'il n'a de l'a  
cointance .

Auecques eux ses voisins .  
Mon estomach aussi me dit q; sa nature  
Ne se peut pas changer  
Le changeant de pommé qui est sa  
nourriture ,  
que c'est l'endommager .

Doncques quittant le vin i'ay sur  
moy dons ie tremble

Trois mortels ennemis  
Que feray-ie à cela faites nous boire  
ensemble

Et nous rendez amis . (ie vous iure  
Bouche estomach gosier ie voudrois  
Rendre vn chacun content ,

*Nouveaux*

Mais du fidre il faut boire & changer  
de nature  
N'ayant guere d'argent  
Car le vin est trop cher l'Impost les  
gautriefmes ,  
Peste des biberons  
Faute d'un peu de vin feront mourir  
de Rhumes  
Les pauvres compagnons .

*Chanson nouvelle.*

**J**E ne me puis de gouster De hanter  
Ces bons cerveaux de taverne ,  
Qui pour gouster les bons vins  
Sont biens fins  
Sçachant comme on les discerne  
Vin d'une oreille aux gens vieux  
Et gouteux , Sert de laiçt & nourriture  
Mais que le vermeil boira , Bien fera  
Il gaignera la teinture .  
Le blanc endort & fust bon Ce dit on  
A ces femmes si cruelles  
Quand il les endormiroit. On n'auroit  
Au logis tant de querelles .  
Le bon fidre en dit-on rien  
Jl vaut bien

*Vaudeville*

Quelque chose on die  
Et certes qui m'en croiroit  
On n'auroit

Autre boire en Normandie .

Le breuuage composé N'est prisé  
Aussi ie laisse la biere ,  
Aux Anglois & Allemans Et Flamens  
qui ont l'ame roturiere .

Jamais pour bon n'advoûray le poiray  
C'est vn nuisible breuuage  
Toutesfois ie le permets Aux valets ,  
qui n'ont point soin du mesnage .

De la soif ie nomme l'eau le bourreau  
qui la fait mourir martyr

Breuuage de penitent  
qui te prend

N'a pas bien cause de rire .

Au beuveur d'eau qui criroit

Le Roy boit

Seroit vn Roy des grenouilles

Festin qu'on destrempe d'eau

N'est point beau

Faut de vin que tu le mouilles .

S'il y à fidre excellent Bien souuent  
On l'ayme sur tout breuvage ,

*Nouveaux*

Tu es bon fidre orangé Tou songé,  
Un bon meuble en vn mefnage.

*Chanfon nouvelle.*

L'Amour ie laisseray faire  
Et les Dames courtiſer,  
Il ne me faut plus qu'à boire :  
D'autant & me repoſer.

Defia le poil me grifonne  
Defia la goutte ie ſens  
Ie veux traiter ma perſonne,  
Auec les gale bon temps.  
Si i'auois touſiours en caue,  
Vn muy de vin ſauoureux  
Fuſt d'Orleans ou de Graue  
Je me tiendrois bien-heureux,  
Sans me ſoucier d'vſure,  
Qui n'a iamais bon ſuccez  
I'yrois le voir ie vous iure  
Plus ſouuent que mes procez.

Car i'ay vn mal de nature  
Mon poulmon tout ſec deuient,  
Et mourrois par auanture,  
Si ne beuuois bien ſouuent.

Cette coupeſt toute pleine,  
J'en vay lauer mes poulmons,

C'eſt

*Vaudeville*

C'est le chaud & la saline  
Ce n'est pas nous qui beuons .

*Chanson nouvelle* [mamie

L'As ie voy bien que ma quitté  
Elle ma dit que ie boy trop souuêt  
Et que cela m'abregeroit la vie ,  
Ie m'en vay donc en vn desert sauuage  
Ou fidre & vin ne beuant nullement  
Ie passeray le reste de mon aage .

Si ie n'y boy que de l'eau toute pure  
Bien tost ainsi ie finiray mes iours .  
Car tel boire est contraire à ma nature .  
Ce me fera tres dure penitence  
Ainsi mourray regretant mes amours  
Comme vn hermite en faisât abstinèce

Puis qu'aux deserts on ne boit rien  
qui vaille ,

Lasser ne veux ce bon vin dans le pot  
I'en boy a vo' premier que ie m'en aille  
Après ma mort faut sur ma tôte escrire  
Cy gist qui à bien aymé le piot  
C'est grâd dômage aux tauerniers de

*Chanson nouvelle.* (vire .

L A bouteille c'est ma cuirace  
mon casque c'est le gobelet ,

G

*Nouveaux*

Et le ianbon mon pistolet  
Qu'on me remplisse ceste tasse,  
J'en veux le cœur poin ne me faut,  
Combattre la soif qui m'affaut.  
Bien mieux qu'a saint Denis en France  
Ou qu'à la bataille de Dreux  
Parmy les pots combattray mieux  
Et avecques plus d'assurance  
Rien ie ne tueray de ce coup  
Que la soif que ie hay beaucoup,  
    le hazarderois bien ma vie  
Prez de la bouche des canons  
Si au lieu de poudre & de plombt  
Ils font chargez de Maluoisie,  
Autrement ne me parlez poins,  
De perdre le moule du pourpoint.  
Jl n'est que mesnager sa vie,  
Et chanter viuans bien contens  
Les vau-deuire du vieuy temps  
Et faire tousiours chere lie  
Quand le bon compagnon mourra  
Paye ses debtes qui voudra  
La soif me tenoit à la gorge  
Ie luy ay bien liuré l'affault  
Ie luy ay fai faire vn beau saült.

*Vaudeuire*

Toutes fois s'elle ne desloge  
Ce uerre remply ie pourrois  
L'oster peut estre à l'autre fois .

*Chanson Nouvelle .*

**L** Aïffons viure mal - heureufes  
Ces ames ambitieufes  
Et ioyeuſement viuons  
De fi peu que nous auons .  
L'vſurier par grand miſere  
Craingnant trop cherement boire  
Meurt de ſoif vilainement  
Pour amaffer de l'Argent

Qui trop au meſnage penſe  
Et qui compte la deſpence  
N'ayant en l'eſprit repos ,  
Ne peut viure bien dispos

La goutte vn drolle n'affronte  
Qui boit ſans ſonger au conte  
Auares en ſont faiſis ,  
Qui ont les eſcus moisſis ,

Les miens ne moisſiſſent gueres  
Pourueu que ie trouue a boire ,  
Je ſçay qu'apres le trefpas  
Plus ne ſeruent les Ducats .

Si i'eſtois vn iour en France

G 2

*Nouveaux*

Quelque officier de finance  
Verres bouteilles tonneaux,  
Seroient mes meubles plus beaux.  
Flaçons pleins de Maluoisie,  
Seroient ma tapisserie,  
Vn logis n'es bien paré  
Ou l'on demeure alteré.

Remplissez moi ceste couppe  
Que ie boiue à ceste troupe,  
Verre vuide ne vaut rien  
Parmy tant de gens de bien.

*Chanson Nouvelle.*

**L**E tēps iadis on se fouloit esbattre  
Estans l'huis la naige & les glaçons  
Pres vn beau feu trois à trois quatre à  
quatre  
En seble au soir estoient les bons garcôs  
En repetant les viroises chansons.  
Sans detenir aucun mauuais langage  
Ou sur la poire ou sur le fourmage  
Passoiēt ioyeux le tēps honnestement,  
S'il y auoit chez eux de bon breuuage  
L'abādonnoient fort volontairement  
Mais maintenant ce qui beaucoup  
m'estonne



*Vaudeville.*

Chez son voisin on ne hante non plus  
Que si c'estoit quelque étrange personne  
Les vau-deuire on estime estre abus  
Le seul soulas c'est d'avoir des escus,  
Pour vn amy on ne veut rien despandre  
qui a bon fidre il le garde pour vèdre  
S'il encherist en l'arriere saison .

Vn chacun veut s'outônier pres sacèdre  
Se mal - traittant enrichit sa maison .  
Le bon vieil tēps ensuiuons ie vo' prie  
Escus ne sont que crainte & pensemēt  
Mais que puissions bien passer ceste vie  
Qu'est il besoin nous dāner pour largēt  
Avec repos avec contentement  
Usons des biens que le Ciel no' enuoye  
Il ne faut pas faute d'un peu de ioye  
Le bec en l'eau sa mort precipiter  
Les anciens nous ont monstřé la voye  
Fait-il pas bien qui les peut imiter ,

*Chanson nouvelle.*

**L** Ors qu'on perce chez mon voisin  
Un tonneau de bon fidre plein  
Ou de bon vin  
me semble qu'on me fiance  
J'ay bonne esperance .

*Nouveaux*

D'en boire vne fouspirance  
Soit foir ou matin  
Il plaist d'oïr vn cas nouveau  
Quelque romant ou comte beau  
De mon cerueau

Jen songe & luy en vay faire  
Pour auoir maniere  
De faire tirer à boire  
De son tonneau.

Mon voisin ie tiendrois vn an  
Sur le vin lors que du grand cham  
Ou du Soldan  
Ie luy conte quelque fable  
Qu'il croit veritable  
Ou que ie parle à sa table  
Ou prestre - Iean .

Luy & moy si c'est en hyuer  
nous nous mettons pres le foyer  
A deuïser  
Du temps de son feu grand pere  
Sans ceffer de boire  
Comme i'en vay la maniere  
Uous demonsttrer .

C'est ainsi comme nous faisons  
Luy & moy quand nous deuïsons ,

*Vaudeville.*

Pres des tisons  
Detestant melancholie  
Et chiquanerie ,  
Qui puisse estre forbannie  
de nos maissons .

*Chanson nouvelle.*

**L** Oüons l'Eternel , Bibimus fatis  
Et l'hoste lequel , Nos pavit gratis  
Et sans rechigner , onerans menfas  
de mets delicats  
Il nous aime bien , hoc pater nobis  
Car son meilleur vin de prôfit caddis  
Et nous en a fait vsque ad oras  
Remplir nos hanaps .  
Les frais ne soyent grands coramamicis  
Faut s'entre hanter sumptibus paucis  
Mais tousiours le vin lauet gingivas ,  
Après le repas .  
Qu'on en donne donc cunctis conviuis  
A l'oste boirons pateris plenis .  
Le remercians a vingt ans d'icy  
Puiſſions faire ainſi

*Chanson nouvelle.*

**M** Esſieurs voulez vo' rien mâder  
ce batteau va passer la mer

*Nouveaux*

Chargé de bon breuage  
Le Matelot le puisse bien mener  
Sans peril & fans n'aufrage .

Il va couler icy aual  
Pourueu qu'un pillleur desloyal  
Ne le prenne au passage  
Et que le vent ne le meine point mal ,  
Il ua descendre en brouage .

Helas ce vent n'est gueres bon  
Nous sommes perdus compagnon ,  
Uider faut ce nauire  
Et mettre tous la main à l'aïron  
Regardez comme ie tire .

Si vous tirez autant que moy ,  
Bien tost ainfi comme ie croy ,  
Gagneront le riuage  
Il est bien pres car desia ie le voy  
Compagnon prenons courage .

*Chanfon nouuelle .*

**M**on mary à que ie croy .  
par ma foy  
Le gosier de chair salée  
Car il ne peut respirer Ny durer  
Si sa gorge n'est mouillée .  
Lors qu'il est en grand couroux

*Vaudewire*

Uoulez vous Luy a doucir le courage  
Faites luy tant feullement  
Promptement  
Boire quelque bon breuuage  
    Pourueu qu'il ne vende rien  
De son bien  
S'il boit i'en suis refiouye  
Car i'ay tout au long du iour  
son amour  
Et sommes sans fascherie,  
Fay vn peu goufté en fin Cc bon vin,  
Or viûe ce bon breuuage  
Qui mon homme en fanté met  
Et nous fait.  
Uiure en paix en mariage.

*Chanfon nouvelle.*

**M**E voulez vo' guarir de la berlue  
En vn verre bien net  
Faut feulemêt mettre deuât ma veuë  
Ce ioly vin claiwet  
Qui chaleur donne à l'ame morfôduë  
    Encore choppine pleine.  
    Encore choppine  
Me voulez vous quand ie fuis [en]  
cholere.

*Nouveaux*

Regaillardir le cœur  
Tant seulement il me faut faire boire  
Ceste bonne liqueur  
Qui le chagrin en bonne chere  
    Encore choppine pleine  
    Encore choppine.  
    Me voulez vous faire conter & dire  
Mille propos ioyeux  
De ce bon vin dites moy que ie tire  
Quelque bon coup ou deux  
L'hôme songeart il fait causer & rire  
    Encore choppine pleine,  
    Encore choppine.

*Chanson nouvelle,*

**M**A femme se dit mal pourueuë,  
Que perds les biens & la veuë,  
A force de boire du bon  
Mais ne faut qu'elle s'en tourmente  
Car c'est vne chose excellente  
Qv'un venerable biberon.  
    On dit que ses ans il abbrege  
Ainçois il agrand priuilege  
Car ce pendant qu'il boit d'autant  
Il ne craint point que la pepie,  
Qui aux poulets oste la vie

*Vaudeville*

Le face mourir à l'instant

Jl n'est meurtrier ny sanguinaire

Car tout le feu de sa cholere

Beuant bien il trempe & destaint

Mais que cestuy-la l'on redoute

L'equel ne boit que goutte à goutte

Car il frappe en ny pensant point .

Helas que fait vn pauvre yurongne

Il se couche & n'occit personne

Ou bien il dit propos ioyeux

Jl ne songe point en vsure

Et ne fait à personne iniure

Beuveur d'eau peut il faire mieux .

*Chanson nouvelle*

**M** Onfieur de ceans

Ces honnestes gens

Ne vous pourrons ruiner

A choppiner

Car le fidre ne vaut plus

Qu'un carolus

quand est pour la chair

Il couste trop cher

A traitter les gens de paons et de faisàs

Aussi pour garder ce point

N'en auons point .

### *Nouveaux*

Nous avons pourtant  
Tout nostre content  
De mets pour nostre repas .  
Bien delicats ,  
Mais nous n'avons pas la faim  
De vieille main .

Donc permettez nous  
Le parle pour tous ,  
De n'espargner ce pommé  
Si bien aimé , sauf à boire sur la fin  
Un peu de vin .

Il vaut bien vraiment  
Son pesant d'argent ,  
Or ie ne fay plus de cas  
De tous ces plats  
Approchez plutôt le pot pres de lécot  
Je n'eusse chanté Si ce n'eust esté  
Ce bon fidre qui bien vaut  
Qu'on chante haut  
En dépit de nos voisins  
Gens trop chagrins .

Mais qu'a ton perdu ,  
Ce qu'il leur est deu  
Les met en grand pensement  
Incessamment .



*Vaudeville*

Que m'en chaut si ie n'ay pas  
Tant de Ducats

Cinq sous font autant  
quand on est content  
Et qu'on iette les ennuis  
Derriere l'huis  
Que d'escus les facz tous plains  
A ces vilains .

L'hoste s'il vous plaist  
Voila vostre arrest  
De vostre sidre on boira  
Tant qu'on voudra  
Nous nous tiendrons bien contents  
Pour les despens .

*Chanson nouvelle.*

M<sup>E</sup>s bons Seigneurs ie pense à  
mon advis  
que s'entre - voir & visiter souvent  
C'est ce qui fait tousiours les bōs amis  
Uions les vns des autres librement  
Et que chacun sur ce boire excellent  
Laue son cœur de toute hipocrisie  
Aux allemans bien boire est courtoisie  
En table on est pour boire & pour  
manger.

*Nouveaux.*

Et son repas prendre ioyeuſement  
Or fus afin de vous encourager,  
Je vay le mien vuidier premierement  
C'eſt vn ſpurrier qui va tant ſeulement  
Pour les autres le logis recognoiſtre  
Touſiours ma ſoiſ ne ceſſe de renaître  
Je voudrois bien en aſſaillir quelqu'un  
De ceux qui vont ce ſemble reſchignât  
Il faut laſſer le chagrin importun,  
A tout le moins à la table beuuant  
Cecy ſ'en va droit au pont écou lans  
C'eſt à Guibray d'icy la droicte voye  
que ce bõ vin rafraîſchiſt bien le foye,

*Chanson nouvelle*

**M**on cher ſoucy ô bouteille ma -  
Secourez - moy (mie  
Uienne mouiller voſtre douce liqueur  
Mon goſier ſec & guarir ma pepie  
Enneovoy  
L'ong - tẽps y a qu'à haute voix ie crie  
Secourez - moy,  
D'un peu de vin reconfortez mõ cœur  
Ou autrement ie vay perdre la vie,  
Enneovoy.  
Je ſuis armé contre mon ennemie

*Vaudeville.*

Secourez-moy

Faictes ainfi fervez moy de'second

Serez vous point voisin de la partie

Enneovoy,

Vn bon amy n'attend point qu'on

luy die

Secourez moy

Vn verre plein & fut - il tres profond

Le vuide bien, avant que l'on m'en prie

Enneovoy.

Tirez vn coup ayez l'ame hardie

Secourez moy, (cœur

Sera d'un coup que i'ay mis pres du

Ma soif en a presque perdu la vie

Enneovoy

mon cher desir ô bouteille mamie

Secourez - moy .

Uienne mouiller vostre douce liqueur

Mon gosier sec & guarit ma pepie

Enneovoy .

*Chanson nouvelle.*

**N**E hantant point le monde

Je ne fay que resver

Ma femme au logis gronde ,

Ne cessant de crier ,

*Nouveaux*

J'en suis melancholique  
Mais pour fuir le chagrin  
Faut que ie communique  
Avecques mon voisin .

L'hyver durant la pluye  
Au soir nous nous hantôs  
Pres beau feu la rostie ,  
Dans le vin nous trempons  
Nous ne parlons d'affaires  
Mais de discours plaifants  
Ce pendant que lès poires ,  
Et marrons vont cuifants .

Si le vin apres rire  
Nous deffaut volontiers  
Aux courts festus on tire ,  
A qui paira son tiers  
Si sçavons en taverne  
Quelque bonne boisson  
On dit prend la lanterne  
Apportez en garçon .

La voisine s'egaye  
Et ne ride son front  
Lorsque son mary paye  
Comme les autres font  
Elle succe la poire

*Vaudeville.*

Difant le petit mot  
Nous aide mefme à boire ,  
Et fe met de l'écot .

Lors que me preffe l'heure  
Je retourne au logis  
Ma femme eft la qui pleure  
Ainfi qu'il m'eft advis ,  
Et me dit en cholere  
que fay ie feule au lict ,  
Eft il feant de boire  
ainfi iufqu'à minuit

De peur d'avoir querelle  
Et d'efre martiré ,  
Je me couche aupres d'elle  
Faignant d'efre alteré  
Peu à peu ie la baife  
Ne difant mot pourtant  
Vne femme mauvaife  
On dompte en la flattant .

Meffieurs ie vous fupplie  
Que ie boiue à vous tous  
Les femmes ie n'oublie  
Car ie crains leur courroux  
Bon vin quand ie me couche ,  
Si i'avois ton pareil .

H

*Nouveaux*

Pour en lauer ma bouche  
I'aurois vn bon sommeil .

*Chanſon nouvelle .*

**N**E laiffons point ſeicher  
Le paſſage des viures  
Mais que nous ſoyons yvres  
Nous nous yrons coucher  
Noyans noſtre ſoucy  
En ce doux d'agorie  
Beuvons tous ie vous prie  
A l'oſte que voicy .  
Jl n'a point de regret  
Au ſidre qu'il nous donne  
En euſt - il vne tonne  
il l'abandonneroit .

Voulez - vous rien mander  
Labas à la rivièrè Y auez vous affaire,  
Les trippes vay laver .  
O foulas des goſiers  
O tres - bon ius de pomme  
Prions pour le bon homme  
Qui planta les pommiers .

*Chanſon nouvelle .*

**N**Ous ſõmes vnes grande troupe ,  
D'infortunez

*Vaudeville*

Qui pour avoir trop mis la couppe ;  
Deffous le nez  
Sommes malades au cerveau  
Du mal de pipe ,  
Qui prend ceux qui breuvage d'eau  
Ne mettent dans leurs trippe .

On nous dit comme de nature  
L'escorpion  
Mefme est bon contre fa bleffeure  
Pour guarifon  
Qu'il faut retourner aux bons vins  
Comme à la beste ,  
qui nous a mis ces rintouins  
Et ce mal dans la teste

C'est le fujet pourquoy nous fômes  
Uenus de loing  
Secourez donc ces pauvres hommes  
A leur befoing ,  
Et nous donnez pour nous guarir ,  
Ce bon breuvage  
Qui redonne plus de plaifir  
qu'il n'a fait de dommage .

O bon vin liqueur fouveraine  
Entrez chez moy  
Puisque me fers de medecine

H 2

*Nouveaux*

Quand ie te boy ,  
qui me voirra tout avaller  
Ne s'en estonne  
Jl ne se faut point espargner  
Pour guarir ma personne .

*Chanſon nouvelle.*

**N**'Approche avare chiche  
De ma table aucunemēt  
Tu fils mourir pauurement  
mon voſin quoyqu'il fut riche  
Riche avare eſt peu de cas ,  
Non ie ne le ſeray pas .

Dedans ſa maiſon fermée  
Tous les iours il ſe cachoit  
Sa cheminée bouchoit  
Craignant perdre la fumée .

Riche auare , &c ,

Il portoit à ſa ceinture  
Ses ſouliers qu'il eſpargnoit  
De ſon poil il reſerroit  
Et des ongles la rongneure .

Riche avare , &c

S'il donnoit au iour de feſte  
A deux pauvres vn denier  
Ce n'eſtoit ſans rechigner



*Vaudeville*

Encore demandoit son reste ,

Riche auare, &c.

Pour ne perdre l'eau salee ,  
Du merlut quand il bouilloit ,  
De la soupe il en faisoit  
Donc il passoit la iournee .

Riche auare . &c.

Destrain & de chenevorte ,  
Se chauffoit tous les hyvers  
Jl eust vendu volontiers  
La graisse de sa calotte . Riche avare &c.

Mais quand est de son breuvage  
Ayant fidre à plein tonneau  
Il ne beuvoit que l'eau  
S'il est mort est ce dommage .

Riche avare , &c.

Cecy serve d'exemplaire  
Et beuvons sans chicheté  
Bon vin pur pour la sancté  
Tel comme il est né de sa mere

Riche auare est peu de cas .

Non ie ne le feray pas

*Chanson nouvelle .*

Nous sommes trop longtemps icy  
J'ay peur qu'il vous ennuye,

*Nouveaux*

Allons nous en  
J'ay peur qu'il vous ennuye.  
Monsieur nostre hôte grand mercy,  
Nous sommes trop l'ong - temps icy  
Monsieur nostre hôte grand mercy  
Couvrez vous ie vous prie

Allons nous en  
J'ay peur qu'il vous ennuye.  
Vous avez par trop grand soucy  
Nous sommes trop long - temps icy  
Vous avez par trop grand soucy,  
Traitté la compagnie.

Allons nous en  
J'ay peur qu'il vous ennuye.  
A vous du reste que voicy  
Nous sommes trop long - temps icy  
A vous du reste que voicy,  
Il est fol qui s'oublie. Allons nous en,  
J'ay peur qu'il vous ennuye.  
S'il vous plaist vous ferez ainsi  
Monsieur nostre hôte grand mercy,  
S'il vous plaist vous ferez ainsi  
Chacun vous en supplie.

Allons nous en.  
J'ay peu qu'il vous ennuye.

*Vaudeville.*

*Chanson nouvelle.*

N 'Abregeons point nostre vie.  
Par trop nous attedier  
Cent ans de melancholie  
Ne payeront pas vn denier  
Attendons à rechner  
Que nous soyons malades  
Qu'en viendra nous ordonner  
des breuvages si fades

Ores que sommes allaigres  
Et en santé Dieu mercy  
Laisons la ces fidres maigres  
Le trouve bon cestuy - cy  
Il est sain & chaud aussi  
Au ventre & à la bouche  
Aussi l'hoste que voicy  
En boit quand il se couche.

Il traite la compagnie  
Certes assez proprement  
Si nous estions à la pluye  
Nous serions bien pirement  
Le hay naturellement  
L'orage & la tourmente  
mais le vin incontinent  
m'en oste lespouvente.

*Nouveaux*

L'eau qui nourrist la grenouille  
Me refroidit trop les dens  
L'ayme mieux quelle me mouille  
Par dehors que par dedans  
A vous monsieur de ceans  
Plegez moy ie vous prie  
voicy vn doux passe - temps  
mais qu'il ne vous ennuye .

*Chanson nouvelle.*

**N** Ous fômes armez comme il faut  
A l'arme à l'affaut à l'affaut  
Nous sommes armez comme il faut  
Chacun monstre ce qu'il sçait faire ;  
Il semble que le cœur vous faut  
A l'arme à l'affaut à l'affaut  
Il semble que le cœur vous faut  
Car vous faites piteuse chere  
Nous sommes armez comme il faut  
Chacun monstre ce qu'il sçait faire ,  
La trompette à sonné bien haut  
A l'arme à l'affaut à l'affaut  
La trompette à sonné bien haut  
Encor premier nous faut il boire  
Nous en auront le cœur plus chaud  
A l'arme à l'affaut à l'affaut ,

*Vaudeville*

Et vaincrons mieux nostre aduerfaire  
Nous sommes armez comme il faut  
Chacun monstre ce qu'il sçait faire  
A vn iay fait faire vn beau faut  
A l'arme à l'affaut à l'affaut  
Uous en ferez en la Maniere  
Nous sommes armez comme il faut  
Chacun monstre ce qu'il sçait faire,

*Chançon Nouvelle.*

O Stez moy ce medecin  
Qui veut que de l'eau ie boiue  
Et que ie quitte le vin  
Vne liqueur si souëfue  
Pensant ainsi me guarir  
Jl me ueut faire mourir  
L'eau est à mon naturel  
Un elemêt tout cōrtaire  
Et ce medecin cruel  
Me vient conseiller d'en boire  
Fy fi de son recipé  
Ie n'y seray plus trompé.  
Si ce meschant ieusse cru  
Las ie serois mort tout roide  
Si seulement i'eusse beu

J.

*Nouveaux.*

Sa ptifane & son eau froide  
Quand ce bon vin i'ay gousté  
J'ay recouuert ma fanté  
Beuant du bon ie ne crains  
Iamais vne maladie  
En despit des medecins  
Ie pintay toute ma vie ,  
Ie sçais bien qui m'est bon  
I'en boy à vous monpagnon .

*Chançon nouvelle.*

O N va disant que i'ay fait vne amie  
Mais ie nen ay encore point deüie  
Ie ne sçay pas à bien pindariser  
Moy iai'me mieux boire vn coup qu'un  
baïser  
quand i'aurois beu elle voyant ma  
trongne ,  
M'itoit disant ie ne veux point d'y -  
urongne .  
Ie veux ami plus propre à deuïser  
Moy i'aime mieux boire vn coup  
qu'un baïser  
Tous mes deuïs feront de beuuerie  
Et quand on à maïstresse assez iolie  
D'autres discours il luy conuient vser

*V'audeuire.*

Mais i'aime mieux boire vn coup qv'un  
baïser

Faifans l'amour ie ne ſçauois rien dire  
N'y rien chanter ſinon vn vau - deuire  
Ce ceroit trop vne file abuſer  
Moy i'aime mieux boire vn coup  
qu'vn baiſer.

Ie m'en vay boire à celles qui cheriſſât  
Ceux qui de vin non d'eau leurs corps  
rempliſſent  
Ce ſôt ceux là qu'on deuroit plus prifer  
Moy i'aime mieux boire vn coup  
qu'vn baiſer.

*Chanson nouuelle.*

O Tintamare plaifant  
Et doucement reſonnant  
des tonneaux que l'on relie  
Signe qu'on boira d'autant  
Cela me fait reſiouir  
O belle harmonie  
Sans toy ie m'allois mourir  
De melancholie

Comme moy tout bon beueur  
A maillet & anchaſſeur  
Me les deux mains ſans vergongne

I ij

*Nouveaux*

Et s'employer de bon cœur  
A releuer ses tonneaux  
Et luy mesme congne  
Pour rêplir tost ses uesteaux  
Haste la besongne  
Uignes sans fruit & pômiers  
Auoint dedans nos gosiers  
Trop laissè la feichereffe  
Et aux tonneaux & celiers  
C'est An par fertilité  
Nous donnent largereffe  
Ne crions plus la cherté  
A vous nostre hostesse .

Uoicy bon fildre nouveau  
Ie croy qu'il est fait sàs eau  
Il est chaud à la foucelle  
Et donne iusqu'au ceruau  
Le dameret excellent  
A la couleur telle  
Si i'en beuuois bien fouuèt  
Faudroit la hardelle  
Au prix ( d'antan vn chacun  
Dit qu'on à trois pots pour vn  
Bon marché pour vne chose  
Qui donne un si bon parfun



*Vaudeville.*

Je trouue en toy plus d'odeur  
Qu'au musc ou la rose  
Brise moy mon pauvre cœur  
Et de moy dispose

*Chanson nouvelle.*

O N plante des pommiers aux bors  
Des cymetieres pres des morts  
Pour nous remettre en la memoire  
que ceux dont la gifent les corps  
Ont aimé comme nous à boire .  
Si donc de nos predecesseurs  
Il nous faut en fuiure les mœurs  
Ne souffrons que la soif nous tuë  
Beuons des pommiers les liqueurs  
Ou bien de la plante tortuë  
Pommiers croissans aux enuiron  
Des tombeaux des bons biberons  
qui ont aimé nostre breuuage  
puissions nous tandis que viurons  
Vous uoir chargé de bon fruictage .  
Ne songeons plus aux trespassez  
Soyons gens de bien c'est assez  
Au surplus il faut viure en ioye  
Que seruent les biens amassez  
Au besoin qui ne les employe ,

*Nouveaux  
Chanson nouvelle.*

O R fus beuuns que nous sert de  
plorer  
En à tendant qu'on oye publier  
La douce patience  
Il faut de ce bon uin lauer sa cōcience  
Car aussi bien que seruiront nos biens  
Aux heritiers on laisse des moyens  
Dont ils font chere lie  
Faisons là ce pendant que nous som-  
mes en vie .  
Ne soyons point si vilains & hagardz  
Que de laisser ce bon vin aux soldats  
Qui nous font tant d'outrage  
S'ils le beuuoient sans nous ce seroit  
grand dommage  
Laissons voisin ces messieurs deuifer  
Ie boiray tout si tú me veux pleger  
mais apres n'en fay douter  
Tu sortiras dehors si tu en laisse goutte  
On ne diroit qu'ne monche y eust beu  
Or boy ainsi que boire tu m'as veu  
En despit de la guerre  
Cela ne nuira point à ceux qui font  
en terre ,

*Chanson nouvelle*

O R gentil ioli mois de May  
Qui es le plus beau de l'Année  
Ta dix & neufiesme iournée  
Dy moy quand ie la reuoiray  
Celle qui est tant à mon gre.

La feste qui fait oublier  
Les procez aux gens de pratique  
Pour vuidier vn verre autantique,  
Nettoyans leur plaideur gosier  
Tout raucque à force de crier.

Que les auares Aduocats,  
Gaignent à se rompre la feste  
Pourueu que ie sois de leur teste  
Certes ne me souciray pas.  
De leur procez n'y de leur sacs

Mieux uaut vuidier & assaillir  
Un pot qu'un procez difficile  
Au moins cela n'est plus vtile  
Car les procez me font vieillir  
Le bon vin me fait raieunir.

A vn bon biberon iamais  
Calotte en teste ne fut veuë  
A vous messieurs de la cohuë  
Faittes ainfi & me plehez  
Et plus ne vous entremengez

*Nouveaux  
Chanson nouvelle .*

**O**N les a censurez  
Les pauvres vau - deuire  
Vn tas de rechignez  
Ne cessent de mesdire ,  
Veulent ces morfondus  
Nous empescher de rire  
Ils font les entendus ,  
et ne peuuent rien dire  
Qui ioyeux & gaillard  
Chantant ne boit du pire  
Uaut mieux qu'un uieux mulard  
Qui tousiours est en ire  
C'est du vin de ceans ,  
Que vous voyez reluire  
Gage qu'il est dedans  
Pour ueu que ie le tire ,  
On les à censurez  
Les gentils vau - deuire

*Chanson nouvelle*

**P** Visque bon temps ne dure plus  
Je veux le siecle abandonner  
En vn monastere reclus  
Mes iours il me faut confiner  
Ou ceux qui le uin vont crier

*Vaudeville*

Jl ne puisse ouïr n'y entendre  
Car pour mon uieil amy trouuer  
Faudroit le forc quitter & vendre  
Tous les drolles mes cōpagnons  
Quand d'eux me viendra souuenir  
Auront part en mes oraisons  
Mais de vin se faut s'abstenir,  
Helas on me uoirra gemir  
N'en beuuaut à leur souuenance  
Mais pourrois-ie point obtenir  
Pour cest effet quelque dispence  
Au couuent encor' ie ne suis  
De ceci ie puis bien gouster  
I'en vay boire à vous mes amis  
Dites moy grand mercy frater  
Las comme pourrai-ie quitter  
Une si douce compagnie  
Et qui viendra à reconforter  
Au couuent ma dolente vie  
Voila le frond tout apparent  
Uoyez ie n'y ay rien laissé  
Ce seroit dommage vraiment  
Que ce beau verre fust cassé  
Par quelque valet insensé  
Ou chanbriere mal aprise

*Vaudeville*

Bon vin & uerre bien raincé  
Boire d'autant c'est ma denise

*Chanson nouvelle*

Puisque beaux basilics qui tués par  
la veuë  
Je tiës ma liberté que i'estimois perduë  
Beaux yeux assurez vous, qu'on ne  
me voirra pas  
Retomber en uos lacs.  
L'expériëce ores me deuroit faire sage  
On remarque les lieux ou l'on a fait  
n'aufrage, (allé  
Sage n'est le marchand qui en cor est  
Par ou l'on la uolé.  
Pour n'y retomber point que me faut-  
Il donc faire  
Est - ce point le meilleur de ne songer  
qu'à boire.  
Si ces beueurs lesquels sont tousiours  
sur le vin  
N'ont point l'amour au sain.  
Pour chasser cest amour lequel me  
fantasie,  
Je ne veux espargner ny vin ny mal-  
uoisie,

*Nouveaux*

Me deust - il faire mal petit mal i'aime  
qui plus grand mal mes bon [fort  
l'aime mieux employer en beuette  
gentilles

L'argent qu'il faudroit mettre pour  
courtiser des filles  
Un beau tains rouge & frais par Bac-  
chus on acquiert Par venus on le pert.

*Chanfon nouvelle*

**P** Lufieurs en ce scandalifant  
De nos chanfons de vau - deuire  
Secretement s'en vont difant  
Qu'elles ne font que nous induire  
A boire d'autant & a rire ,  
Et faire en table maint excez  
Mais telles gens qui ne fôt que me dire  
Sur rien fonderoyent vn procez .

Quand vn vau - deuire eft chanté  
A boire on ne contraint personne  
S'il n'a foif & neceffité ,  
Je fuis d'auis que l'on ordonne  
Ponr ces gens qui trouët l'eau bône  
Et veulent fur tout censurer  
Ayans châté que pour boire on leur  
De l'eau de peur de s'enyurer [dône

*Nouveaux*

Quand nous difons vne chanfon  
qui de boire nous admonnefte  
De peur qu'en aucune façon  
Le vin ne nous trouble la teſte  
Honneſtement faiſons requeſte ,  
Qu'on ait à nous en diſpenſer  
Ou n'en beuons ſinon une goutette  
Si de boire on nous veut preſſer  
L'autheur de ces chanſons icy  
Ne les fiſt pour contraindre à boire ,  
Mais pour chaſſer de luy ſoucy  
Quand il n'eſtoit à l'auditoire  
Il ne penſoit rendre notoire  
Son nom quand il les compoſoit  
Au moins meſſieurs ne blaſmes ſa me-  
moire,  
Si quelque yurongne en abuſoit

*Chanſon nouvelle*

**Q**ue Noé fut un patriarche digne  
Car ce fut luy qui nous planta  
la vigne,  
Et beut premier le ius de ſon raiſin  
O le bon vin .  
Mais tu eſtois Licurque mal-habile  
Qui ne voulus qu'on beuſt vin en tavile



*Vaudeville*

Tes buveurs d'eau ne font point bon  
ne fin

O le bon vin . [songne

Qui boit bon vin il fait bien sa be-  
On voit souvent vieillir un bon yvrone  
Et mourir jeune un sçavant medecin  
O le bon vin .

Le vin n'est point de ces mauvais  
breubages  
Qui beus par trop font faillir les  
courageux,  
J'ay quand j'en boy le courage herculin  
O le bon vin .

Puisque Noé un si saint personnage  
De boire bien nous a appris l'usage  
Je boiray tout say comme moy voisin  
O le bon vin .

*Chanson nouvelle .*

Q Ve l'on face ceste eau feruir  
Ou à faire le pot bouillir  
Ou à tremper la morue  
Icy n'en entrera j'à  
L'eau le monde submergea  
Et la terre en fut perdue  
Qu'on en arrose le iardin

*Nouveaux*

Mais d'en aller gaster ce vin  
Seroit-ce pas grand' offence  
Quand ie boy le vin tout pur  
C'est tout un ie n'ay pas peur  
Qu'onques ma fême m'entance.  
C'est moy vray Rossignolet  
Qu'un crieur de bon vin claiRET  
L'eau ne fait mal au ventre  
Quel bien fait' elle aux gosiers  
Qui n'en fait pas aux fouliers  
Et bottes quand elle y entre.

Que l'on face c'est' eau seruir  
Ou à faire le pot bouillir  
Ou à tremper la moruë  
Il n'en entrera ià  
L'eau le monde submergea  
Et la terre en fut perduë.

*Chanson Nouvelle*

**Q**ui est comme moy bon beuveur  
Ne craint tât trouuer un voleur  
Comme vn mauuais breuuage  
Car d'un voleur on se deffend  
Mais celuy qui mauuais uin prend  
Per bien tost courage,  
Je voudrois mauuais vin beuuant

*Vaudeville.*

Me voir la gorge au même instant  
Bien courte deuenue  
Mais quand le bon vin ie boirois  
que le col i'eusse encor trois fois  
Aussi long qu'une grue.  
Quand à l'eau ne me parlez point  
D'en boire si ny fuis contraint  
Ou si ne fuis hermite  
Encor faudroit il quelque fois  
que vin ie beusse dans les bois  
Ou ie mourrois bien vifte ,  
Je sçai bien que ie bois des mieux  
Mais i'en ressemble à mes ayeux  
Il faut fuiure nos peres  
Son laisse les vieilles façons  
Jamais si bien que nous pensons  
N'iront droit nos affaires.

*Chanson nouvelle .*

Quand fuis sans verre & breuuage  
C'est sans coque un limaçon  
Sans liurée c'est un page  
C'est un escolier sans leçon .  
C'est un chasseur sans sa trompe  
Sans braguette un lansquenet  
C'est un nauire sans pompe .

*Nouveaux*

C'est un berger sans flageolet.  
C'est un soldat sans panache  
C'est sans pifre un tabourin  
C'est un charpentier sans hache  
C'est un orfebure sans burin.

Sans vin ie perds contenance  
C'est ce qui mieux me conuient  
Comme au cheualier la lance  
Et la baguette à vn Sergeant  
Je vous annonce la guerre  
Pour lamour de mon amy  
Que voicy de dans ce verre  
Ie ne boiray point a demy.

*Chanſon nouvelle.*

**Q**ui eſt celuy qui eſt gifant  
Soubs ceſte froide ſepulture  
Vn riche auare qui viuant,  
Ne beuuoint que de l'eau toute pure.

Qu'elle mort la fait trepaſſer  
Il eſt mort d'vne ſoif cruelle  
Pour n'auoir uoulu reſchauffer  
D'un verre de vin ſa fourcelle.

Pourquoy ne croiſt ſur ſon tombeau,  
Que du chardon qui l'environne  
Vn corps qui n'a beu que de l'eau

*Vaudeville.*

Ne produit herbe qui soit bonne.

Pourquoy est - ce vn Pater noster

Que par vn ores ne luy donne

Pour ce qu'ayans vin en chantier

Il n'en faisoit boire a personne

Est-il mort sans estre ploré

Quel dueil voulez - vous qu'on en face,

Qui comme luy meurt alteré

Il fait grand honte à sa race.

Vrayement tu és bien ou tu es

Tes heritiers comme ie pense

De ton bon vin faisant gros nez

Laueront bien leur conscience.

*Chanson nouvelle.*

Rossignolet Musicien [bien  
Au printemps tu chantes fort

Quant tu uas saluant l'Aurore

Mais si i'estois Rossignolet

Beuuant de ce bon vin cleret.

Ie chanterois bien mieux encore,

Uray est que moy qui suis enclin

A dormir à laisse au matin ,

Ne chanterois de si bonne heure

Mais ayant un peu sommeillé

Puis de uin ma falle mouillé

*Nouveaux*

Ma chanfon seroit bien meilleure .

D'aussi bon matin toutes fois  
que foy leuer ie me pourrois  
Selon le vin qu'il faudroit boire  
Car pour bien me defendormir  
De bon vin qu'on me vienne offrir  
Iouuriray bien tost la paupiere

*Chanfon nouvelle*

**S**i nos malheurs bien tost ne pren-  
nent fin ,  
Tristes malheurs qui trauaillent la  
France

I'ay peur Oliuier Basselin  
Qu'on ne te mette en oubliance .

Las Basselin auecques le bon temps  
que tu auois faisant tes vau - deuire  
S'en sont allez les bonnes gens  
I esquels les sçauoient si bien dire .

Sur le bon vin si les voulons chanter  
L'usurier tance & lauare en murmure  
Disans que nous irons quester  
Et rechignez nous font iniure .

Des bons beueurs ioyeux ie fay  
grand cas  
Ils n'ont iamais les ames si meschante

*Vaudeville.*

Que ces vilains qui n'osent pas  
Boire pour accroître leurs rentes ,  
Or nous allons Olliuier Baffelin  
Nos verres pleins vuidier en ta me-  
moire ,  
Puisque bon nous trouuons ce vin  
Hault hault le bras il faut tous boire.

*Chanson nouvelle.*

**S**i voulez que ie cause & presche  
Et parles latin proprement  
Tenez ma bouche tousiours fraische  
De bon vin l'arroufant souuent  
Car ie vous dy certainement  
Quand i'ay seiche la bouche ,  
Je n'ay pas plus d'entendement ,  
Ny d'esprit qu'une souche

Mais tost mon esprit se degele  
Lors que ie mouille le gosier  
Et ie me remets en ceruelle  
Pots & verres à manier  
Le bon vin me fait refueiller ,  
Alors que ie sommeille  
Et plus causer & iargonner.  
qu'une vieille qui teille,  
Or demandez bien à ma mere

K. 2

*Nouveaux*

Soit au soir ou matin  
Alors que l'on ma fait bien boire  
Si ie parle pas bon latin  
Elle dira par saint copin  
Que ie fus habille homme  
Qui me fait sçauant c'est ce vin.  
Et ce bon ius de pommét

*Chanson nouvelle.*

**S**i i'ay vn amy quand ie boy,  
Ie voudrois qu'il beut avec moy  
Du meilleur vin que l'on peut boire,  
Car pour moy ie le vây iugeant  
Plus grand bien on ne me peut faire  
Que de bon vin en m'abbreuuant.

Mais si i'auois un amy  
qu'il ne beut iamais qu'à demy  
Quoy qu'il eut vne soif extrefme  
Encor que ce ne fut pas vin  
Que son breuvage fut de mesme  
Ce qui fait tourner le moulin

Celuy feroit affliction  
Plus grande à mon oppinion,  
qu'aux enfers n'est celle à tantale  
Encor plus grande que ie croy  
S'il desiroit oindre sa falle,



*Vaudeville*

De bon vin autant comme moy

*Chanson nouvelle .*

**S** Vr la mer ie ne veux mie  
En hazard mettre ma vie  
Pour augmenter mes moyens  
Pourveu qu'à mon gré ie boiue  
Et que mon peu ie conserue  
C'a bas ie ne veux plus riens  
Plustost quitterois ma terre  
Que le pot & le verre  
Ie suis defia vieillard gris ,  
Le vin tous mes maux appaïse  
Et m'oste une toux mauuaïse  
Qui me tient toutes les nuits .

Le vin mes forces refueile  
Quand ie nen boy point ma uieille  
En a le cœur fort estraint  
Car au soir quand ie me couche  
Je luy dy s'elle me touche  
Non ie ne le feray point.

Uient donc vin de couleur belle  
Me rechauffant la fourcelle  
Guarir mon rheume & ma toux ,  
Pour moy qui fuis vieux bonhomme  
N'est bon le ius de la pomme ,

*Nouveaux*

Le vin est propre pour nous.

*Chançon nouvelle.*

**S**E treuuent trois lettres en vin  
qui font vigueur ioye nourriture  
Et denottent bien sa nature  
Comme dit fort bien mon voisin  
Le bon vin redonne vigueur,  
Et force au corps qui est malade  
Et chasse la tristesse fade  
Nourrist le corps purge le coeur.

Faict de la bile election  
Le sang espois il subtilise  
Et nostre apetit il aguise,  
Et aide à la digestion,

Et bref le vin pris sobrement  
Est tousiours vne bonne chose  
Je n'en prendray que ceste dose  
Prenez la vostre mesmement.

Je me sens bien reconforté  
O belle & bonne creature  
Tu as de ce coup ie te iure,  
Ma tous & mon rheume emporté.

*Chançon nouvelle*

**T**ous les sept sages Gregois  
Beuuoient bien chacun deux fois

*Vaudeuire*

Nous en boirons donc bien trois  
qui rend sages ne sommes pas  
Il y en a qui ne font cas  
que d'Hypocras .

Je n'aime sucre n'y miel.  
Il n'est theriaque tel  
que vin en son naturel ,  
Diray-ie hypocras mal bafty  
Valoir mieux que vin de saintcy  
l'aurois menty.

Aux accouchées laissons  
Ces douceuses boissons  
Ce bon fildre careçons ,  
Mauuais vin pomme le uaut ,  
Vous sçavez ce que faire il faut  
quant il fait chaud .

Valet qui bon maistre sert  
Doit boire a luy descouvert ,  
A vous Messieurs s'il appert  
que ie n'en laisse aucunement  
C'est signe que ce restorent  
Est excellent.

*Chançon nouvelle .*

**T** Out a lentour de nos rampars ,  
Les ennemis sont en furie ,

Sauuez nos tonneaux ie vous prie.

Prenez plustost de nots soldats

Tout - ce dont vous aurez enuie

Sauuez nos tonneaux ie vous prie .

Nous pourrons apres en beuant

Chasser nostre melancholie,

Sauuez nos tonneaux ie vous prie ,

L'ennemy qui est cy - deuant

Ne nous veut faire courtoisie

Vuidons nos tonneaux ie uous prie .

Au moins s'il prend nostre cité

qu'il n'y treuve plus que la lie

Uurdons nos tonneaux ie vous prie.

Deussions nous marcher de costé ,

Cé bon sildre n'espargnons mie

Vuidons nos tonneaux ie uous prie .

*Chanson nouvelle*

**T** Oufiours avecques moy ie porte  
Vn fort bon entonnoir à uin

Je n'emprunte en aucune sorte

L'entonnoir de nostre voisin

Le mien m'a tant cousté d'argent ,

que c'est une chose infinie,

Aussi m'a - il serui toute ma vie

Seruy continuellement,

*Vaudeville*

gofiers qui naturellement  
Es mon entonnoir tres fidelle  
Ne laisse entrer en ma fourcelle  
Breuuage s'il n'est excellent  
J'aime vne bonne compagnie,  
Plus volontiers qu'un bon repas  
Pour passer ma melancholie  
Qui m'aduan çeroit le trespas.  
Pres mes amis honnestement  
J'aime mieux boire & mouiller lanche  
Que menger mon pein en ma manche  
Nayant iamais contentement

Gofier qui naturellement  
Es mon entonnoir tres fidelle  
Ne laisse entrer en ma fourcelle  
Breuuage s'il n'est excellent,  
J'ayme tant ceste melodie  
De nos vau-deuire nouueaux  
Je fay iuge la compagnie  
Que les vieux ne sont point plus beaux  
Si i'estois vn homme opulent  
Je ferois chere magnifique,  
A tous ceux qui ceste musique  
Me chanterois iournellement  
Gofier qui naturellement

L

*Nouveaux*

Es mon entonnoir tres fidelle  
Ne laisse entrer en ma fourcelle  
Breuuage s'il n'est excellent .  
Breuuage remply d'excellence ,  
Ie te donne ton passe - port  
Passe tu as toute licence  
Refueille celui qui s'endort  
Si ta force & vertu surprend  
Et brouille nostre fantasie  
Faut dormir vne heure & demie  
Et ne cucillir point trop le vent  
Gosier qui naturellement  
Es mon entonnoir tres fidelle  
Ne laisse entrer en ma fourcelle  
Breuuage s'il n'est excellent

*Chanson nouvelle.*

**V** Oicy tous gens de courage  
Lesquels s'en vont en voyage  
Iusques par delà les mons  
Faire ce pelerinage  
Sans boire nous ne Pouuons  
Que la bouteille on n'oublie  
En regretant Normandie  
A l'ombre nous nous ferrons  
Si le chemin nous ennuye

*Vaudeville.*

Et l'un à l'autre boirons  
Beuons defia ie me laiffe  
Vn chacun fa calebaffe  
Remplira par les chemins  
En difans donnez de grace  
A boire à ces pelerins.

Compagnon vuide la tienne  
Ainsi que i'ay fait la mienne  
Quelque chance nous viendra  
Mais que la soif nous reprenne  
Qui nos flacons remplira.

*Chanson nouvelle.*

**V**Oyans en ces valons virois,  
Des moulins fouteurs la ruine  
Ou nos champs prindrent origine  
Regrettant leur temps ie disois  
Ou sont ces moulins ô vallons  
Source de nos champs biberons  
Le traficq de nos peres vieux  
Estoit iadis en drapperie  
Le bon Baffelin lors en vie  
Se refiouyffoit avec eux,  
Ou sont ces moulins ô vallons  
Source de nos champs biberons.  
Aux moulins qui fouloyent leurs draps

### *Nouveaux*

Sur ceste riuere iolie  
Beuuoient d'autant par drolerye  
Sildre qui valloit hypocras.  
Ou sont ces moulins ô vallons  
Source de nos champs biberons  
Basselin faisoit les chansons  
Qui de là sont dits vau - deuire  
Et leurs apprenoit à les dire  
En mille gentilles façons  
Ou sont ces moulins ô vallons  
Source de nos champs biberons  
Or bien le bon - temps est passé  
De toutes choses vne pose  
Ua-dans mon corps & t'y repose  
Benoist soit il qui t'a versé,  
Bon vin si ne t'avallons,  
Se pendant nos champs-biberons,

### *GRACES*

**N**ous cognoissons grand Dieu  
nostre auoir & nos biens  
Proceder purement de ta main nour-  
riciere,  
Et quoy que nous soyons vne race  
fautiere,



*Nouveaux*

Bon pere que c'est toy qui seul nous  
entretiens .

Graces nous te rendons de tes biens  
qu'avons pris .

Si avons excédé ce qu'il faut a nature  
Ne cesse toutes - fois d'avoir de nous  
la cure ,

Pour se fiour fans mal ne nous mets  
à mespris

Fay que beuvans ensemble en vain  
ne prenions ,

Ton nom que ne soyons n'y gour-  
mands, n'y prodigues

N'y contempteur de toy ains que tu  
nous instigues

A t'aimer & benir pendant que nous  
viurons ,

A l'hoste quand & quand nous di -  
sons grand mercy

Qui pour l'amour de nous n'a rien  
mis en espargne ,

Advienne que bien - tost iustement il  
regaigne ,

Ce qu'il luy a cousté pour nous trai -  
ter ainsi .

*Vaudeville*

Tous ces vers biberons ie ne  
veux defavouer  
Advortons que i'ay fait en ma ieune  
allegresse,  
Quoy que n'eusses lors vne ame beu-  
veresse .  
Mais on fait souuent mal en se pen-  
sant iouer.  
Ie crains que quelques vns ne vueil-  
lent en vser ,  
Pour seruir de pretexte à leur gour-  
mande vie  
Ces vers ne pecheront mais bien  
l'hyurongnerie ,  
Car de toute autre chose on peut  
bien abuser  
Je retracte pourtant les chansons qui  
feront scandale aux scrupuleux &  
que sans les dire ,  
Un chacun les censure & banisse de  
vire ,  
Blasfant avec l'autheur ceux qui les  
chanteront .  
Moy mesme i'en ay honte , avec vn  
repentir ,

*Nouveaux Vaudeville*

Le voudrois que iamais elles n'eussent  
pris vie .

Mais elles ont desia imbué la partie ,  
Mal - gré moy on les chante & me  
faut le souffrir .

Je ne laisseray pas de hanter mes amis  
Sans faire toutes - fois excez sur le  
breuuage

Contre le mauuais temps leur don -  
nant bon courage ,  
Et le souhaitant tel comme il estoit  
iadis ,

Je vay boire dautant pour finir ces  
chançons

Lesquelles ne font pas au gré de tout  
le monde ,

Mois quel dommage en a tout hom -  
me qui en gronde .

Si fans haine & fans mal nous nous  
refiouyffons

F I N .



## NOTES

Page 4. [*Adam c'est chose très notoire*]. — Dans la première édition des Vaudevires de Jean Le Houx (celle de 1570 ?), on devait lire le premier couplet de la chanson *Adam etc.* tel que le donne Jean de Cesne. Par peur des « hypocrites », sans doute, Jean Le Houx, dans le manuscrit qu'il préparait pour une seconde édition (ms. de la Bibliothèque de Caen, n° 27), a biffé ce charmant couplet pour le remplacer par celui-ci, qu'il trouvait probablement plus orthodoxe :

*Adam gasta tout son lignage  
Du fruit par le mortel manger.  
Lorsque ie viens à y songer,  
Crainte me saisit le courage.*

Page 7. [*Au voisin...*] — *Un sourdaut medecin*. — Dans le ms. de Caen : *Un medecin lourdaut*. — Dans le ms. Polinière, on trouve deux copies de ce Vaudevire. La première donne : *Un sourdaut medecin*, et la seconde : *Un lourdaut medecin*.

Page 10 [*Au barbier...*] — *Je le tonderois*. Ms. de Caen : *Tondre le voudrois*.

Page 11. [*Beau nez...*] — *De vin est la couleur*. Lire, comme dans le ms. de Caen : *Le vin etc.*

b)

Page 12. [*Boire autant...*] — *Mais si c'est breuvage digne.*

Ms. de Caen : *Mais s'il est plaisant et digne.*

Ms. Pol. : *Mais si c'est breuvage digne.*

Page 12. [*Bon vieil drolle...*] — *O que c'est un eur martyre.*

Lire : *O que c'est un dur martyre.*

*Bon vin que boire sans toy.* Ms. de Caen : *Bon vin que vivre sans toy.* Dans le ms. Pol., première copie : *que boire sans toy*, deuxième copie : *de vivre sans toy.*

Page 13. [*Bon vin...*] — Les lettres que nous mettons entre [ ] ont été enlevées par le couteau du relieur. — Nous ne répéterons pas cette observation dans les chansons suivantes.

Page 14. [*Ces gens la...*] — *Ne font que piaffeurs.* Lire : *Ne sont que piaffeurs.*

Page 15. *Puis en table.* — Lire, comme dans le ms. de Caen : *Puisqu'en table...*

Page 16. [*Certes hoc vinum...*] — *Du mauvais latin.* Ms. de Caen : *De mauvais latin.*

*Rien que vaille.* Lire, comme dans le ms. de Caen : *rien qui vaille.*

(Nous ajoutons entre [ ] le dernier vers que Jean de Cesne a oublié ou que le couteau du relieur a fait disparaître.)

Page 17. [*Chantre de table...*] — *Pour la colomnie.* Lire : *calomnie.*

Page 17. — *Serois-ie bien si diot.* Dans notre édition de Jean Le Houx (Paris, Lemerre, 1875, pages 13 et 174), nous avons mis *s'idiot*, en élidant *si*, comme dans *s'il vous platt*. C'est une erreur, que nous réparons ici. *Diot* est un mot du patois normand,

qui signifie *simple*, *sot*. Voir : Moisy, *Dictionn. du Patois normand*, au mot *diot* ; le Lexique de Godefroy, au mot *diote* = idiotisme, folie ; et le Glossaire de l'excellente édition de la *Muse Normande*, donnée par M. A. Héron, au mot *diot*. — Du reste, de même que l'édition Jean de Cesne, les deux mss. de Caen et Polinière portent *si diot* ou *sy diot*. — Pourtant nous devons ajouter qu'à notre connaissance du moins, *diot* = *idiot* n'est pas resté dans le patois virois.

Page 20. [*Conseillez moy...*] — *Tous vos receptes*. Ms. de Caen : *Tous vos Recipe*. Ms. Pol. : *Toutes vos receptes*. — C'est évidemment la leçon du ms. de Caen qu'il faut adopter.

Page 21. [*Compagnon...*] — *Le trincquet*. Lire, comme dans le ms. de Caen : *le trinquet* (le mât de l'avant).

Page 23. [*C'est assez...*] — *Qui est encor de l'écot*. — Ms. Pol. : *Qui est encor*. Lire, comme dans le ms. de Caen : *Qu'il est encor* (*On me prie — que ie die... — si le vin reste au pot, — qu'il est encor de l'écot.*)

Page 24. [*De nous se rid...*] — *A sa maison*. Lire : *à la maison*.  
*Eu proces*. Lire : *en proces*.

*De la soif sans point doubte*. Ms. de Caen : *De la soif que ie redoubte*.

Page 25. [*Disons à Dieu...*] — *Qu'on les doibues*. Lire : *qu'on les doius*. — N.-B. Nous ne relèverons pas toutes les fautes d'impression qui ne changent pas le sens : il nous suffit de les reproduire aussi exactement que possible, pour donner une idée de cette vieille impression viroise.

*Clecy donnoit du sildre à bon marché*. Dans le ms. de Caen on lit : *Et se chassoit la soif à bon marché*. C'est une correction de l'auteur qui ne nous semble pas très heureuse. Il devait y avoir

d)

dans la première édition (1570 ?) : *Clécy donnoit du sildre à bon marché*. Clécy, commune du département du Calvados, sur la rive gauche de l'Orne, est toujours renommé pour la qualité de son cidre.

*Puisqu' ont failly*. Lire : *Presque ont failly*. On lit, dans le ms. de Caen : *On void souvent infertile la terre*.

*Leur ont esté*. Lire : *leur ont osté*.

Page 26. [*De ce Virois...*] — *A faire des discours*. Ms. de Caen : *Ou faire des discours*.

Page 27. [*Dire tousiours...*] — *l'apporteroit*. Lire : *m'apporteroit*.

Page 28. — *Qu'un tas de badaux*. C'est aussi la première leçon du ms. de Caen, corrigée en *que plusieurs badaux*.

*Une chose que i'ay ouy dire*

*Qu'il n'est plus de mestier à Vire*

*Sans fraude et sans meschanceté*.

J. Le Houx a corrigé, dans le ms. de Caen, préparé en vue d'une seconde édition :

*Quelque chose que i'ay ouy dire :*

*« Que chascun ores ne respire*

*Que fraude et que meschanceté. »*

Les Virois avaient-ils pris de travers la première leçon ?

Page 29. — *Il s'en peut en aller*. Lire : *il s'en peut aller*.

Page 30. [*En vn Iardin...*] — *Que s'il qui est*. Lire : *que cil qui est*.

Page 31. [*Est ce pas commettre...*] — *L'eau met les pieds à pourriture*. Corriger, d'après le ms. de Caen : *les pieux*. Le ms. Pol.



donne également les *pieds*, ce qui prouverait qu'on lisait les *pieds* dans l'édition *princeps*.

*De tel il n'en croist.* Ms. de Caen : *Tel boire il ne croist.*

Page 32. [*Faute d'humeur...*] — *Comme aux choux secs et arides.* Lire : *sec et aride.*

*Defferont.* Lire : *différons.*

Page 32. [*Grand soulas...*] — *Tuaux.* Lire : *tuyaux.*

Page 33. — *De table avecq ses amis.* Lire : *en table.*

*Rechigner ie pourrois.* Lire : *ie ne pourrois.*

*Si le grand Turc fait la guerre  
Aux Roys payens ses voisins,  
Le ne veul point m'enquerre (pour m'en enquerre),  
Mais seulement des raisins.*

Même leçon dans le ms. Pol. — Dans le ms. de Caen :

*Le ne m'enquiers de l'affaire  
Du Turc ny de ses voisins,  
Des poles ny de la sphère,  
Mais seulement des raisins.*

*Ces meschants, s'on m'en veul croire.* Même leçon dans le ms. Pol. — Dans le ms. de Caen, Jean Le Houx a changé, assez maladroitement, les deux vers de sa chanson :

*Ces meschants qui le bon boire  
Perdent, on deust bien punir.*

Page 34. [*Hé qu'avons nous...*] — *Qu'en ce vin on ne coupe.*  
Lire : *Que ce vin...*

Page 31. [*Hardy comme vn Cesar...*] — *Armé d'un grand*

D

pot et d'un verre. Ms. de Caen : *Armé d'un pot et d'un grand verre.*

Page 35. — *Un poulet.* Belle coquille pour boulet.

Page 37. [*J'ay grand peur...*] — *Desi.* Lire : *Desia.*

Page 38. — *Mais comme au harenc ne faut mie  
Que tousiours le bec i'aye en l'eau.*

Dans le ms. de Caen :

*Mais comme un harenc n'ay envie  
D'avoir tousiours le bec en l'eau.*

Page 39. [*Il faut boire...*] — *l'engagerois bien plustost iusques  
à ma iacquette.* — Ms. de Caen : *l'engagerois bien plustost mon  
soye et ma iacquette.*

Page 40. [*J'avois chargé...*] — *V[î]nsmes à faire naufrage.* —  
Ms. de Caen : *Nous fismes tost naufrage.*

Page 41. [*J'aime parfaitement...*] — *Car il fait réjouir mon  
généreux courage.* — Ms. de Caen : *Qui aux gens endormis res-  
veille le courage.*

Page 43. [*Je ne trouve...*] — *De ce vin friant.* Lire, comme  
dans le ms. de Caen : *de ce vin riant.*

Page 44. — *Où sont mes amis.* Lire : *Où sont mes bons amis.*  
*Un tas d'auares refformez.* Ms. de Caen : *Ces vieux auares  
refformez.*

*A table à leurs amis.* Lire, comme dans le ms. de Caen : *A  
table o leurs amis.* (O ou do, patois normand = avec).

Page 45. — *Ceux qui passent.* Lire : *Ceux qui se passent.*

Page 46. [*J'ay encore...*] — *Mais non pas que tout j'y mette.*  
— Ms. Pol. : *Mais avant que tout j'y mette.*

Page 47. [*Je suis né bas Normand...*] — *Avecques eux ses voisins.* Lire : *avec eux.*

*Le changeant.* Lire : *chargeant.*

*Qui est sa nourriture.* Lire : *qui n'est.*

Page 49. — [*Je ne me puis desgouter*] — *Seroit un Roy de grenouilles.* — Lire : *Feroit un roy...*

Page 51. [*Las ie voy bien...*] — *Lasser ne veux.* Lire : *laisser ne veux.*

Page 55. [*Le temps iadis*]. — *Enrichit sa maison.* Lire : *enrichir.*

Page 56. [*Lors qu'on perce*]. — Lire : *Solt soir ou matin.* Le mot *soit*, mis par l'imprimeur virois, est de trop.

*Il plaist d'oüir.* Lire : *Il se plaist d'oüir.*

Au lieu de : *Ien songe*, lire : *I'en forge...*

*Ou prestre-lean.* Lire : *Du prestre Jean.*

Page 57. Au dernier vers, lire : *De nos maisons.*

Page 57. [*Loüons l'Eternel*]. — *Hoc pater.* Lire : *hoc patet.*  
*De prosit.* Lire *depromsit.*

Page 58. [*Messieurs, voulez-vous*] — Lire *Brouage*, avec majuscule. Brouage, près de La Rochelle, au milieu de marais salants. C'est de là qu'on apportait le sel à Vire par Saint-Malo ou par Granville.

*Gaigneront.* Lire : *gaignerons.*

Page 60. [*Me voulez-vous guarir*]. — *Qui le chagrin en bonne*

h)

*chere*. Un mot oublié : *eschange*. Les éditeurs de 1811 ont mis *convertie* (de *convertit*).

Page 60. [*Ma femme se dit*] — *Que perds*. Lire : *que ie perds*.

Page 62. [*Monsieur de céans*] — *Ce qu'il leur est deu*. Lire : *ce qui...*

Page 63. [*Mes bons Seigneurs*] — *Uions*. Lire : *Usons*.

Page 64. — *Au pont écoulans*. — Lire : *au Pont Ecoulant*, Pont-Ecoulant, commune, près de Condé-sur-Noireau, sur la route de Falaise et de Guibray.

Page 65. [*Mon cher soucy*] — *Sera d'un coup que i'ay mis pres du cœur*. Vers inintelligible, qui devait l'être également dans l'édition *princeps*, puisque le ms. Polinière donne, lui aussi, *Sera d'un coup*. Lire, comme dans le ms. de Caen : *Desia d'un coup...*

*Et guarit ma pepie*. Lire : *Et guarir*.

Page 68. [*Ne laissons point seicher*] — *En ce doux d'agorie*. Lire : *d'Agorie* ou *Dagorie*, nom d'une excellente pomme à cidre.

Page 69. [*Nous sommes une grande troupe*] — *Rintouins*. Lire : *tintouins*.

Page 70. *Il ne se faut point espargner*. Lire : *Il ne le faut*.

Page 70. [*N'approche...*] — *Au lieu d'avare chiche*, lire : *avarice chiche*.

*Tu fils*. Lire : *tu fis*.

Page 71. *Destrain*. Lire : *d'estrain*. — *Chenevorte*. Lire : *chenevotte*.

*Il ne beuvoit que l'eau*. Lire : *que de l'eau*.

*Non ie ne le feray pas*. Lire : *ie ne le seray pas*.

Page 72. [*Nous sommes trop longtemps icy*]. — Au dernier vers : *J'ay peu qu'il vous ennuye*. Lire : *J'ay peur...*

Page 73. [*N'abregeons point*] — *Qu'en viendra*. Lire : *Qu'on viendra*.

*Laisons la ces sidres maigres*. — Lire : *laissons*.

Page 74. [*Nous sommes armex*] — *Nous en auront le cœur plus chaud*. Lire : *Nous en aurons*.

Page 75. [*Ostez moy ce medecin*] — *Un element tout cortaire*. Lire : *tout contraire*.

Page 76. *L'en boy à vous monpagnon*. Lire : *compagnon*.

Page 76. [*On va disant*] — Au lieu de *Oo va disant*, lire : *On va...*  
*M'itoit disant*. Lire : *m'itoit*.

*Tous mes deuis feront de beuuerie*. Lire : *seront*.

Page 77. *Ce cerroit trop*. Lire : *ce seroit*.

*Qui cherissant*. Lire : *qui cherissent*.

Chose curieuse, le ms. Polinière donne deux couplets qu'on ne trouve pas dans Jean de Cesne ni dans le ms. de Caen, ce qui nous ferait croire que le copiste du ms. P. avait sous les yeux une première rédaction, plus *verte* que les rédactions suivantes. Voici ces deux couplets, supprimés par J. Le Houx, dans son édition *princeps*, (celle de 1570 ?)

*Près son mary quand ieune femme couche*

*Elle a raison si son homme elle touche.*

*Là ne faut dire, afin de s'excuser :*

*Moy, i'ayme mieux boire un coup que baiser.*

*Je me mettray donques en mariage,*

*De boire bien quand ie perdray l'usage.*

*Mais ie ne puis mon naturel changer,*

*D'aimer bien mieux boire un coup que baiser.*

j)

Page 77. [O Tintamare plaisant] — A maillet et au chasseur.  
Lire : au maillet et au chasseur. Chasseur, nom du petit maillet  
dont se servent les tonneliers pour chasser (enfoncer) les cercles.

Me les deux mains... Lire : met les deux mains.

Page 78. Et s'employer. Lire : et s'emploie.

Avoient. Lire : avoient.

Nous donnent largeresse. Lire : nous donne largesse.

Il est chaud à la foucelle. Lire : fourcelle.

Page 79. Brise moy mon pauvre cœur. Lire : Baise moy, mon  
pauvre cœur.

Page 80. [Or sur beuuons] — En à tendant. Lire : en atten-  
dant.

Mais apres n'en fay douter. Lire : n'en fay doute.

On ne diroit qu'une monche. Lire : qu'une mouche.

Page 81. [O gentil ioli] — Or gentil. Lire : o gentil.

Se rompre la feste... de leur teste. Lire : se rompre la teste...  
de leur feste.

Me plehez. Lire : me plegex.

Page 82. [On les a censurez] — Ne cessent de mesdire. Lire :  
d'en mesdire.

Page 83. [Puisque bon temps] — Il ne puisse ouïr. Lire : Je ne  
puisse.

Le forc. Lire : le froc.

Mais de vin se faut s'abstenir. Lire : s'il faut.

Et qui viendra à reconforter. Lire : viendra reconforter.

Voila le frond. Lire : le fond.

Page 85. [*Puisque beaux basilics*] — *Qui plus grand mal mes bon.* Lire : *qui plus grand mal endort.*

Page 85. [*Plusieurs en se scandalisant*]. — *En ce scandalisant.* Lire : *en se.*

Page 86. [*Que Noé fut*] — *Licurque.* Lire : *Lycurque.*  
*Taville.* Lire : *la ville.*

Page 87. *Tes beuveurs d'eau ne font point bonne fin.* Dans le ms. de Caen on lit ce vers : *Tels beuveurs d'eau ne font point bonne fin.* Mais J. Le Houx l'a biffé pour le remplacer par celui-ci :

*Je ne scay pas où tendoit ton dessein.*

*De ces mauvais breubages.* Lire : *breuvages.*

*Font faillit.* Lire : *font faillir.*

Page 87. [*Que l'on face*] — *Cette eau servir.* Lire : *servir.*

Page 88. *C'est moy vray Rossignolet.* Lire, comme dans le ms. de Caen : *C'est, c'est mon vray Rossignolet.*

*L'eau ne fait mal au ventre.* Lire : *L'eau ne fait que mal au ventre.*

Page 88. [*Qui est comme moy*] — *Per bien tost courage.* Lire : *Perd bien tost courage.*

Page 90. [*Qui est celui qui est gisant*] — *Ne beuvoint que de l'eau toute pure.* Lire : *Ne beuvoient que l'eau toute pure.*

Page 91. *Que par un.* Lire : *que pas un.*

*Il fait grand honte.* Lire : *grande honte.*

Page 91. [*Rossignolet musicien*] — *A dormir à l'aise.* Lire : *à dormir à l'aise.*

Page 92. *Que foy leuer.* Lire : *que toy lever.*

l)

Page 92. [Si nos malheurs] — *I esquels*. Lire : *Lesquels*.

Page 93. [Si voulez] — *Et parles latin*. Lire : *parle*.

Page 94. *Soit au soir ou matin*. Lire : *soit au soir ou soit au matin*.

*Que ie sus habille homme*. Lire : *Que i'y suis habile homme*.

*De pommét*. Lire : *de pomme*.

Page 94. [Si i'ay vn amy] — *Que l'on peut boire*. Lire : *que l'on peust boire*.

*Mais si i'aunis un amy*. Lire : *un ennemy*.

*Celuy seroit*. Lire : *ce luy seroit*.

Page 95. [Sur la mer] — *Vient donc*. Lire : *Viens donc*.

Page 96. [Se treuvent] — *Faict de la bile election*. Lire : *faict de la bile eiection*.

Page 96. [Tous les sept sages] — *Gregois*. Lire : *Gregeois = Grecs*.

Page 97. *Qui rend sages*. Lire : *qui tant sages*.

*Mauvais vin pomme le vaut*. Lire : *Mauvais vin bon pomme le vaut*.

Page 98. [Tout alentour] — *Tonneax*. Lire : *tonneaux*.

*De nots soldats*. Lire : *de nos soldats*.

*Vurdons*. Lire : *vidons*.

Page 98. [Tousiours avecques moy] — *Aussi m'a-il serui toute ma vie*. Supprimer *serui*, et lire : *Aussi m'a-t-il toute ma vie...*

Page 99. *Mouiller lanche*. Lire : *mouiller l'anche*.

*Mon pein*. Lire : *mon pain*.

*Me chanterois*. Lire : *me chanteroient*.

Page 100. [Voicy tous gens] — *On n'oublt*. Lire : *on n'oublie*.



*Je me laisse.* Lire : *Je me lasse.*

Page 101. [*Voyant en ces valons virois*] — *Où nos champs.* Lire : *où nos chants.*

Page 102. *Bon vin, si ne l'avallons*  
*Se pendant nos champs biberons.*

Lire : *Bon vin, si nous ne l'avallons*  
*Se perdront nos chants biberons.*

Dans le ms. de Caen, Jean Le Houx s'est contenté, aux deux derniers vers, de répéter le refrain :

*Où sont ces moulins, ô valons,*  
*Source de nos chants biberons?*

Page 103 [*Nous cognoissons*] — *Pour se siouir.* Lire : *Pour s'esjouir.*

*En vain ne prenions.* Lire : *en vain nous ne prenions.*

Page 104 [*Tous ces vers biberons*]. — Au premier vers, supprimer *ne* qui fausse le sens et la mesure.

*Et que sans les dire.* Lire : *et que sans les redire.*

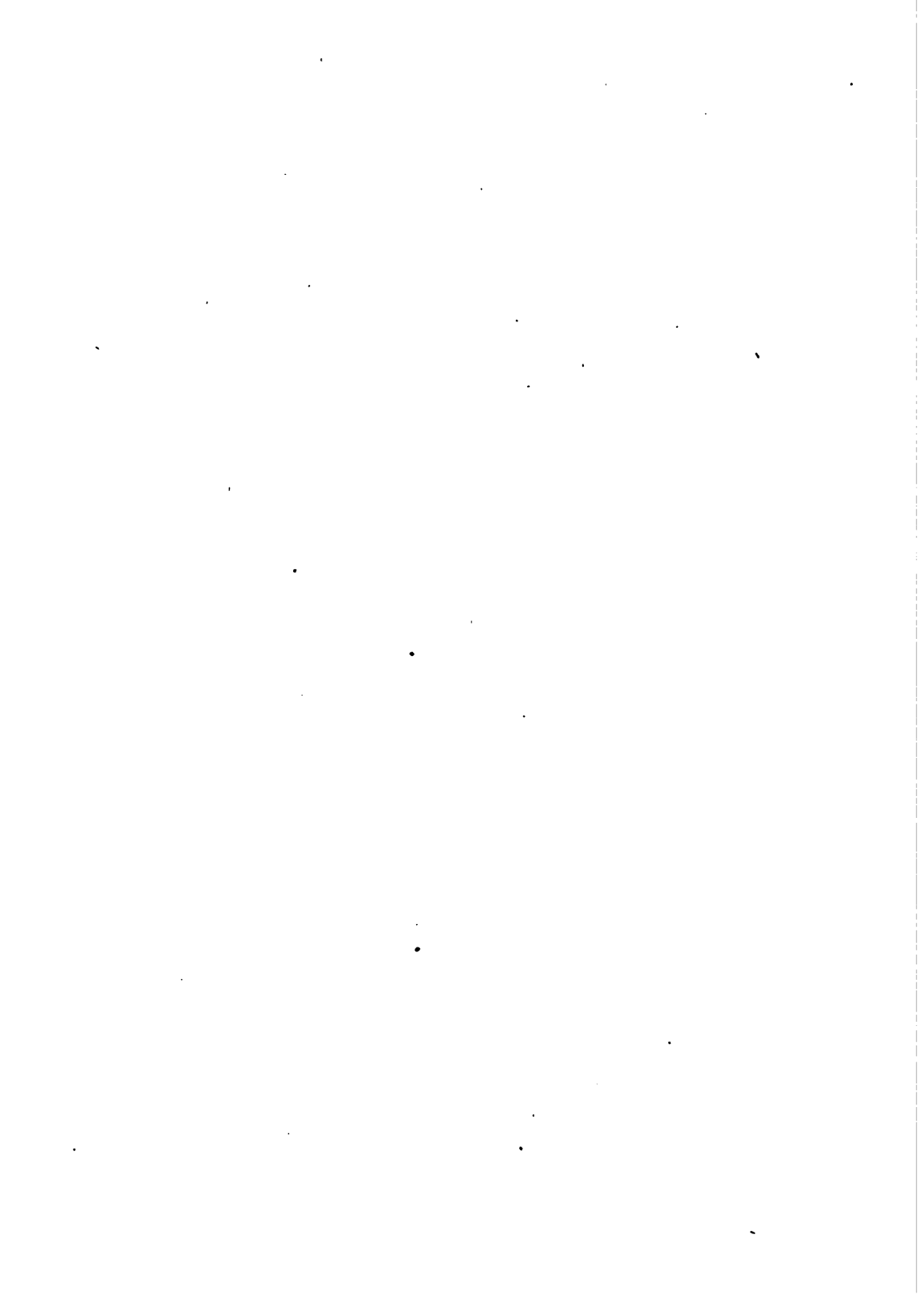
*Mais elles ont desia imbué la partie.* Lire : *la patrie.*

Dans le ms. de Caen, Jean Le Houx a modifié la fin de ce vers : *Mais elles ont desia pris cours en la patrie.* En tête de cette chanson qui est la 15<sup>e</sup> (sur 27) du ms. de Caen, on lit cette ligne, qui est de la main du poète : « *Cette presente doit être toute la dernière* ». Et à la fin se trouve un vers latin qui nous prouve que J. Le Houx n'admettait pas qu'on pût commettre un crime en chantant le bon vin.

*Et sapiens animum nugis aliquando relaxat.*









11.5











JDN 21 1940

